

Verzamelde woordenlijst Duits- Nederlands

bij

**Op naar de eindstreep
Nederlands voor Duitstaligen**

Henny Taks en Katja Verbruggen

u i t g e v e r i j | **C**
c o u t i n h o

bussum 2014

Deze verzamelde woordenlijst Duits- Nederlands hoort bij *Op naar de eindstreep - Nederlands voor Duitstaligen* van Henny Taks en Katja Verbruggen.

Let op: In de woordenlijst is bij de vertaling van de woorden naar het Duits rekening gehouden met de betekenis in de betreffende context in het boek.

© 2009 Uitgeverij Coutinho bv
Alle rechten voorbehouden.

Behoudens de in of krachtens de Auteurswet van 1912 gestelde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van reprografische verveelvoudigingen uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16 h Auteurswet 1912 dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan Stichting Reprorecht (Postbus 3051, 2130 KB Hoofddorp, www.reprorecht.nl). Voor het overnemen van (een) gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) kan men zich wenden tot Stichting PRO (Stichting Publicatie- en Reproductierechten Organisatie, Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp, www.stichting-pro.nl).

Eerste druk 2009, derde oplage 2014

Uitgeverij Coutinho
Postbus 333
1400 AH Bussum
info@coutinho.nl
www.coutinho.nl

Noot van de uitgever

Wij hebben alle moeite gedaan om rechthebbenden van copyright te achterhalen. Personen of instanties die aanspraak maken op bepaalde rechten, wordt vriendelijk verzocht contact op te nemen met de uitgever.

ISBN 978 90 469 0149 6
NUR 624

| Duits | Nederlands | eigen opmerkingen |
|-------|------------|-------------------|
|-------|------------|-------------------|

a

| | | |
|--|---------------------|-------------------------------|
| abbauen | afbreken | brak af, afgebroken |
| abbrechen | afbreken | brak af, afgebroken |
| abbrechen | uitvallen | viel uit, (zijn) uitgevallen |
| Abenteuer | avontuur | het; avonturen |
| aber | echter | |
| Abfall | vuil | het; geen meervoud |
| abfallen | dalen | daalde, (zijn) gedaald |
| abfeuern | lossen | loste, gelost |
| Abgase | verbrandingsgas | verbrandingsgassen |
| abgeben | inleveren | leverde in, ingeleverd |
| abgewendet | afgewend | |
| abhalten | weehouden | weehield, weehouden |
| abhängig von | afhankelijk van | |
| abhauen | er vandoor gaan | |
| Abitur | eindexamen | het; eindexamens |
| ablehnen | weigeren | weigerde, geweigerd |
| abmagern | afvallen | viel af, (zijn) afgevallen |
| Abnahme | daling | dalingen |
| abnehmen | afslanken | slankte af, (zijn) afgeslankt |
| abnehmen | afvallen | viel af, (zijn) afgevallen |
| abnehmen | dalen | daalde, (zijn) gedaald |
| abnehmen (einen Test –) | een toets afnemen | nam af, afgenomen |
| Abnutzung | uitslijting | uitslijtingen |
| abrechnen | afrekenen | rekende af, afgerekend |
| abreißen | afbreken | brak af, afgebroken |
| Abschied | afscheid | het; geen meervoud |
| Abschlussarbeit | scriptie | scripties |
| Absicht | bedoeling | bedoelingen |
| abspielen | afspelen | speelde af, afgespeeld |
| Abstammung | afkomst | geen meervoud |
| abstauben | stof afnemen | nam af, afgenomen |
| Abstecher | uitstapje | het; uitstapjes |
| abstellen | uitzetten | zette uit, uitgezet |
| abstimmen auf | afstemmen op | stemde af, afgestemd |
| Abstufung | gradatie | gradaties |
| abwärts | omlaag | |
| abwechselnd | afwisselend | |
| abweichen von | afwijken van | week af, (zijn) afgeweken |
| abwerfen (Geld) | opleveren | leverde op, opgeleverd |
| Achselschweiß | okselzweet | het; geen meervoud |
| Ackerland | akkergrond | akkergronden |
| Adoption | adoptie | adopties |
| Adoptiveltern | adoptieouders | |
| Adoptivkind | adoptiekind | het; adoptiekinderen |
| Aktion | actie | acties |
| aktualisieren | verversen | ververste, ververst |
| Alkoven | bedstede | bedsteden, bedstedes |
| allenthalben | alom | |
| allerdings | weliswaar | |
| allmählich | gaandeweg | |
| als Erster beginnen/ bringen/haben/melden | de primeur hebben | primeurs |
| also | zodoende | |
| Altersvorsorge | pensioenvoorziening | pensioenvoorzieningen |
| altmodisch | oubollig | |
| Ameise | mier | mieren |
| amphibisch | amfibisch | |
| Analphabet | analfabeet | analfabeten |
| anbauen | telen | teelde, geteeld |
| anbringen | opdoen | deed op, opgedaan |

| | | |
|---------------------|----------------------|---------------------------------------|
| andererseits | anderzijds | |
| anderswo | elders | |
| Änderung | wijziging | wijzigingen |
| andeuten | aanduiden | duidde aan, aangeduid |
| andrehen | aansmeren | smeerde aan, aangesmeerd |
| aneinanderreihen | aaneenschakelen | schakelde aaneen, aaneengeschakeld |
| anerkannt | gerenommeerd | |
| Anfang | aanvang | geen meervoud |
| anfangen | ondernemen | ondernam; ondernomen |
| anfertigen | aanmaken | maakte aan, aangemaakt |
| Angabe | gegeven | gegevens |
| Angabe | verklaring | verklaringen |
| angeboren | aangeboren | |
| Angebot | aanbod | het; geen meervoud |
| Angelegenheit | kwestie | kwesties |
| angesagt sein | aan de orde zijn | |
| angreifen | aanpakken | pakte aan, aangepakt |
| Angreifer | belager | belagers |
| Angriffsraum | aanvalsvak | het; aanvalsvakken |
| Angst (vor –) | van schrik | |
| anhalten | tegenhouden | hield tegen, tegengehouden |
| Anlass | aanleiding | aanleidingen |
| Anlass | reden | redenen |
| Anlasser | starter | starters |
| Anlaufstelle | meldpunt | het; meldpunten |
| anlegen | aanleggen | legde aan, aangelegd |
| Anlehnung (in – an) | in navolging van | |
| Anleitung | handleiding | handleidingen |
| Anleitung | leidraad | leidraden |
| Anmeldebestätigung | inschrijfbevestiging | inschrijfbevestigingen |
| Annahme | veronderstelling | veronderstellingen |
| Annonce | advertentie | advertenties |
| anonym | anoniem | |
| Anrede | aanhef | aanheffen |
| anregen | inspireren | inspireerde, geïnspireerd |
| Anregung | beleving | belevingen |
| Anreiz | impuls | impulsen |
| anrichten | aanrichten | richtte aan, aangericht |
| anrufen | bellen | belde, gebeld |
| Ansatz | aanpak | aanpakken |
| anschaffen | aanschaffen | schafte aan, aangeschaft |
| Ansicht | opvatting | opvattingen |
| ansprechen | benaderen | benaderde, benaderd |
| anspruchslos | eenvoudig | |
| ansteigen | oplopen | liep op, (zijn) opgelopen |
| Anstieg | groei | geen meervoud |
| Anstieg | stijging | stijgingen |
| anstreichen | schilderen | schilderde, geschilderd |
| anstrengend | vermoeiend | |
| Ansturm | stormloop | stormlopen |
| Antwort | respons | geen meervoud |
| Anwalt | advocaat | advocaten |
| anwendbar | toepasbaar | |
| anwendbar sein | van toepassing zijn | |
| anwenden | toepassen | paste toe, toegepast |
| Anwendung | toepassing | toepassingen |
| anwesend | tegenwoordig | |
| Anwohner | omwonende | omwonenden |
| Anzeige | advertentie | advertenties |
| Anzeige erstatten | aangifte doen | deed, gedaan |
| anziehend | aantrekkelijk | |
| Anziehungskraft | aantrekkingskracht | aantrekkingskrachten |
| Anzug | pak | het; pakken |
| Apparat | toestel | het; toestellen |
| Apparatur | apparatuur | geen meervoud |

| | | |
|--|--|-----------------------------------|
| Arbeitgeber | werkgever | werkgevers |
| Arbeitsdruck | werkdruk | geen meervoud |
| Arbeitsplätze | werkgelegenheid | geen meervoud |
| ärgerlich | vervelend | |
| ärgern | pesten | peste, gepest |
| Arie | aria | aria's |
| armselig | armzalig | |
| Arsch | kont | konten |
| artig | aardig | |
| asphaltieren | asfalteren | asfalteerde, geasfalteerd |
| Asylbewerber | asielzoeker | asielzoekers |
| athletisch | atletisch | |
| Atmosphäre | atmosfeer | atmosferen |
| auch | tevens, ook | |
| aufdecken | blootleggen | legde bloot, blootgelegd |
| auffallend | opzichtig | |
| auffallend | opvallend | |
| auffällig | opvallend | |
| Auffassung | opvatting | opvattingen |
| Auffassung | visie | visies |
| auffegen | opvegen | veegde op, opgeveegd |
| Aufgabe | opgave | opgaven |
| aufgeben | opgeven | gaf op, opgegeven |
| aufgeben (etwas –) | afstand doen van | |
| aufgeräumt | aan kant | |
| aufgewachsen | getogen | |
| aufhalten | tegenhouden | hield tegen, tegengehouden |
| aufheben | optillen | tilde op, opgetild |
| Aufhebung | opheffing | opheffingen |
| aufhören | ophouden | hield op, (zijn) opgehouden |
| Auflösung | opheffing | opheffingen |
| aufmerksam (jmdn. auf etwas – machen) | iets onder iemands aandacht brengen | |
| aufmerksam machen | attenderen op | attendeerde, geattendeerd |
| auf | | |
| Aufmerksamkeit | aandacht besteden | geen meervoud |
| schenken/ widmen | aan | |
| aufnehmen | inventariseren | inventariseerde, geïntariseerd |
| aufreden | aansmeren | smeerde aan, aangesmeerd |
| Aufsatz | scriptie | scripties |
| Aufschub | uitstel | het; uitstellen |
| aufschütten | ophogen | hoogde op, opgehoogd |
| aufschwätzen | aanpraten | praatte aan, aangepraat |
| Aufsehen | opzien | het; geen meervoud |
| Aufsichtsperson | toezichthouder | toezichthouders |
| aufsteigen | opstijgen | steeg op, (zijn) opgestegen |
| Aufstellung | opstelling | opstellingen |
| aufteilen | verdelen | verdeelde, verdeeld |
| auftragen | opdoen | deed op, opgedaan |
| Auftreten | optreden | het; optredens |
| auftreten | optreden | trad op, opgetreden |
| Auftritt | optreden | het; optredens |
| aufwärts | opwaarts | |
| aufwenden | iets besteden aan | besteedde, besteed |
| Aufwind | stijgstream | stijgstromen |
| Augenblick | tijdstip | het; tijdstippen |
| augenscheinlich | blijkbaar | |
| Ausarbeitung | verwerking | verwerkingen |
| ausbauen | verbouwen | verbouwde, verbouwd |
| Ausbildungsniveau | opleidingsniveau | het; opleidingsniveaus |
| ausbrechen | uitbarsten | barste uit, (zijn) uitgebarsten |
| Ausbruch | uitbarsting | uitbarstingen |
| ausbürsten | uitborstelen | borstelde uit, uitgeborsteld |
| Ausdauer | geduld | het; geen meervoud |
| ausdehnen (sich –) | uitzetten | zette uit, (zijn) uitgezet |

| | | |
|--------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Ausdehnung | uitbreiding | uitbreidingen |
| ausdenken (sich –) | bedenken | bedacht, bedacht |
| auseinandergehen/laufen | uiteenlopen | liep uiteen, uiteengelopen |
| Ausflug | excursie | excursies |
| Ausflug | uitstapje | het; uitstapjes |
| Ausgangspunkt | uitgangspunt | het; uitgangspunten |
| Ausgeglichenheit | evenwicht | het; geen meervoud |
| ausgehen | uitpakken | pakte uit, uitgepakt |
| ausgehen von | uitgaan van | ging uit van, (zijn) uitgegaan van |
| ausgestattet sein mit | voorzien zijn van | |
| ausgleichen | nivelleren | nivelleerde, genivelleerd |
| aushalten | doorstaan | doorstond, doorstaan |
| auskundschaften | verkennen | verkende, verkend |
| ausleihen | lenen | leende, geleend |
| Ausnahme | uitzondering | uitzonderingen |
| Auspuffgase | uitlaatgas | uitlaatgassen |
| Ausrüstung | voorziening | voorzieningen |
| Aussage | verklaring | verklaringen |
| ausschalten | uitschakelen | schakelde uit, uitgeschakeld |
| ausschalten | uitzetten | zette uit, uitgezet |
| ausschlaggebend | cruciaal | |
| ausschütteln | uitschudden | schudde uit, uitgeschud |
| außer wenn | tenzij | |
| Äußere(s) | uiterlijk | het; geen meervoud |
| außergewöhnlich | zeldzaam | |
| Äußerlichkeit | uiterlijk | het; geen meervoud |
| Aussicht | vooruitzicht | het; vooruitzichten |
| aussortieren | uitsorteren | sorteerde uit, uitgesorteerd |
| ausstatten | uitrusten | rustte uit, uitgerust |
| Ausstellung | expositie | exposities |
| Aussteuer | bruidsschat | bruidsschatten |
| ausstoßen | uitstoten | stootte uit, uitgestoten |
| Ausstrahlung | uitstraling | uitstralingen |
| aussuchen | selecteren | selecteerde, geselecteerd |
| austauschen | vervangen | verving, vervangen |
| austeilen | uitdelen | deelde uit, uitgedeeld |
| ausüben | beoefenen | beoefende, beoefend |
| Auswahl (eine – treffen) | een keuze maken | |
| auswählen | selecteren | selecteerde, geselecteerd |
| auswählen | selecteren | selecteerde, geselecteerd |
| Auswertungsgespräch | functioneringsgesprek | het; functioneringsgesprekken |
| Auswirkung | impact | impacts |
| auszeichnen (sich –) | zich kenmerken door | |
| Autobahn | snelweg | snelwegen |
| Autofahrer | automobilist | automobilisten |
| Autorin | schrijfster | schrijfsters |
| Autotür | portier | het; portieren |

b

| | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| Badehose | zwembroek | zwembroeken |
| Badewanne | ligbad | het; ligbaden |
| bar | contant | |
| Barzahlung (gegen –) | contant | |
| Batterie | batterij | batterijen |
| Batteriefach | batterijhouder | batterijhouders |
| Bauch | buik | buiken |
| bauen | aanleggen | legde aan, aangelegd |
| bauen (einen Damm –) | een dam leggen | legde, gelegd |
| Baugenossenschaft | woningbouwvereniging | verenigingen |
| baumeln | bungelen | bungelde, gebungeld |
| Bearbeitung | verwerking | verwerkingen |
| Bedarf haben an | behoefte hebben aan | |
| bedauerlich | zielig | |
| bedauerenswert | zielig | |
| bedenken | bedenken | bedacht, bedacht |

| | | |
|------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Bedenken | bezwaar | het; bezwaren |
| bedeuten | betekenen | betekende, betekend |
| Bedeutung | belang | het; belangen |
| Bedingung | voorwaarde | voorwaarden, voorwaardes |
| bedrohen | bedreigen | bedreigde, bedreigd |
| Bedürfnis (ein – haben nach) | behoefte hebben aan | |
| beeilen (sich –) | opschieten | schoot op, (zijn) opgeschoten |
| beeinflussen | beïnvloeden | beïnvloedde, beïnvloed |
| Beeinflussung | beïnvloeding | beïnvloedingen |
| beeinträchtigen | belemmeren | belemmerde, belemmerd |
| beendet haben | eindigen | eindigde, (zijn) geëindigd |
| befinden (sich –) | zich bevinden | bevond, bevonden |
| befreien | ontdoen | ontdeed, ontdaan |
| Befund | bevinding | bevindingen |
| befürchten | vrezen voor | vreesde, gevreesd |
| begegnen | aanlopen tegen | liep aan, (zijn) aangelopen |
| begehrt | begeerd | |
| begeistert | enthousiast | |
| Beginn | aanvang | geen meervoud |
| begleichen | voldoen aan | voldeed, voldaan |
| begleiten | begeleiden | begeleidde, begeleid |
| Begründung | reden | redenen |
| behalten | onthouden | onthield, onthouden |
| Behälter | reservoir | het; reservoirs |
| behandeln | behandelen | behandelde, behandeld |
| behaupten | beweren | beweerde, beweerd |
| beherrschen | beheersen | beheerste, beheerst |
| behindern | belemmeren | belemmerde, belemmerd |
| Behörden | overheid | overheden |
| Bein | poot | poten |
| (umgangssprachlich) | | |
| beinhalten | bevatten | bevatte, bevat |
| Beitrag | contributie | contributies |
| bekämpfen | bestrijden | bestreed, bestreden |
| Bekämpfungsmittel | bestrijdingsmiddel | het; bestrijdingsmiddelen |
| Bekanntheit/ | bekendheid | bekendheden |
| Bekanntschaft | | |
| Bekanntschaften | contact opdoen | deed op, opgedaan |
| machen | | |
| beklagen (sich – über) | zich beklagen over | beklaagde, beklaagd |
| beklauen | rollen | rolde, gerold |
| bekommen | behalen | behaalde, behaald |
| bekommen | ontvangen | ontving, ontvangen |
| Belebung | beleving | belevingen |
| beliebig | willekeurig | |
| bellen | blaffen | blafte, geblaft |
| bemerken | waarnemen | nam waar, waargenomen |
| benachteiligt sein durch | nadeel hebben van | |
| benötigen | nodig hebben | nodig had, nodig gehad |
| benutzen | gebruiken | gebruikte, gebruikt |
| Beobachter | observant | observanten |
| Berater | adviseur | adviseurs |
| Berater | hulpverlener | hulpverleners |
| bereits | alvast, reeds | |
| Berichterstatter | verslaggever | verslaggevers |
| Beruf | vak | het; vakken |
| berühren | aanraken | raakte aan, aangeraakt |
| berühren | raken | raakte, (zijn) geraakt |
| berühren (das Spielfeld –) | stuiten | stuitte, gestuiterd |
| beschädigt | beschadigd | |
| beschaffen | verschaffen | verschafte, verschaft |
| beschäftigt sein | in de weer zijn | |
| Beschränkung | bepierking | bepierkingen |
| beschummeln | bedonderen | bedonderde, bedonderd |

| | | |
|-----------------------------|------------------------|----------------------------------|
| beschützen vor | beschermen tegen | beschermde, beschermd |
| Beschützer | patroon | patronen |
| Beschwerde | bezwaar | het; bezwaren |
| Beschwerde | klacht | klachten |
| besetzen (ein Haus –) | een huis kraken | kraakte, gekraakt |
| besetzt | bezet | |
| besiegen | verslaan | versloeg, verslagen |
| besitzen | in bezit hebben | |
| Besorgtheit | bezorgdheid | bezorgdheden |
| Besprechung | vergadering | vergaderingen |
| bestehen | slagen (voor) | slaagde, (zijn) geslaagd |
| bestehlen | rollen | rolde, gerold |
| bestimmen | vaststellen | stelde vast, vastgesteld |
| bestimmt | bepaald | |
| bestreiten | bestrijden | bestreed, bestreden |
| Beteiligung | participatie | participaties |
| beteuern | bezweren | bezwoer, bezworen |
| betonen | benadrukken | benadrukte, benadrukt |
| Betonung | nadruk | nadrukken |
| beträchtlich | aanzienlijk | |
| Betrachtungsweise | visie | visies |
| betreiben | beoefenen | beoefende, beoefend |
| betreuen | begeleiden | begeleidde, begeleid |
| Betrieb | bedrijf | het; bedrijven |
| Betriebsausflug | bedrijfsuitje | het; bedrijfsuitjes |
| betrügen | frauderen | fraudeerde, gefraudeerd |
| betrügen (seinen Partner –) | vreemdgaan | ging vreemd, (zijn) vreemdgegaan |
| Bettler | bedelaar | bedelaars |
| Betttuch | laken | het; lakens |
| Bettnische | bedstede | bedsteden, bedstedes |
| beunruhigt | ongerust | |
| Beute | buit | geen meervoud |
| Bevölkerung | bevolking | bevolkingen |
| Bevölkerungsexplosion | bevolkingsexplosie | bevolkingsexplosies |
| Bevölkerungsgruppe | bevolkingsgroep | bevolkingsgroepen |
| bevor | alvorens | |
| Bevorzugung | verkiezing | verkiezingen |
| bewältigen | verwerken | verwerkte, verwerkt |
| bewerben (sich – auf/um) | solliciteren op/naar | solliciteerde, gesolliciteerd |
| Bewerber | kandidaat | kandidaten |
| Bewerbung | sollicitatie | sollicitaties |
| bewertet | gewaardeerd | |
| Bewertungsgespräch | functioneringsgesprek | het; functioneringsgesprekken |
| bewußt (sich – werden) | tot iemand doordringen | drong door, (zijn) doorgedrongen |
| bezahlbar | betalbaar | |
| bezahlen (bar –) | contant betalen | betaalde, betaald |
| bezeichnen | aanduiden | duidde aan, aangeduid |
| bezeichnend | kenmerkend | |
| Beziehung | betrekking | betrekkingen |
| Beziehung | verhouding | verhoudingen |
| Beziehungsfähigkeit | relatiepotentieel | het; geen meervoud |
| beziehungsweise | oftewel | |
| Bezirk | wijk | wijken |
| bezogen auf | gerelateerd aan | |
| Bezug | betrekking | betrekkingen |
| Bezug (in – auf) | met betrekking tot | |
| bezüglich | met betrekking tot | |
| bezugsfertig | beschikbaar | |
| biegsam | soepel | |
| bilden | vormen | vormde, gevormd |
| bildend | beeldend | |
| Bildschirm | beeldscherm | het; beeldschermen |

| | | |
|-------------------------|--------------------|------------------------|
| billig | goedkoop | |
| Bimmel | klokje | het; klokjes |
| binden | binden | bond, gebonden |
| Bläschen | bobbeltje | het; bobbeltjes |
| Blatt | blad | het; bladen |
| blättern | bladeren | bladerde, gebladerd |
| Blickkontakt herstellen | oogcontact maken | |
| Blindenschrift | brailleschrift | het; geen meervoud |
| blitzen | bliksemen | bliksemde, gebliksemd |
| blitzschnell | razendsnel | |
| blöd | stom | |
| Blödsinn | flauwekul | geen meervoud |
| blödsinnig | idiot | |
| bloß | bloot | |
| blühend | bloeiend | |
| Blumenzwiebel | bloembol | bloembollen |
| Blüte | bloesem | bloesems |
| bockig | koppig | |
| Boden | bodem | bodems |
| Boden | vloer | vloeren |
| Böschung | helling | hellingen |
| böse | kwaadaardig, stout | |
| boshaft | kwaadaardig | |
| brauchen | gebruiken | gebruikte, gebruikt |
| brauchen | hoeven | hoefde, gehoefd |
| brauchen | nodig hebben | nodig had, nodig gehad |
| brennen | branden | brandde, gebrand |
| Brennpunkt | brandpunt | het; brandpunten |
| Briefkasten | brievbus | brievbussen |
| brodeln | borrelen | borrelde, geborreld |
| Bruchlinie | breuklijn | breuklijnen |
| Bruchstück | brokstuk | het; brokstukken |
| Brunnen | put | putten |
| Bruttokaltmiete | rekenhuur | rekenhuren |
| buchen | boeken | boekte, geboekt |
| Büchse | blikje | het; blikjes |
| buchstäblich | letterlijk | |
| Bude | kraampje | het; kraampjes |
| Bürgerschaft | burgerij | burgerijen |
| Bürste | schuier | schuiers |
| Bußgeld | boete | boeten, boetes |
| bzw. | oftewel | |

c

| | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| Chance | kans | kansen |
| charakteristisch | karakteristiek | |
| Charmeur | charmeur | charmeurs |
| Chef | patroon | patronen |
| Chefredacteur | hoofredacteur | hoofredacteurs, hoofredacteurs |
| Chemie | scheikunde | geen meervoud |
| Chronik | kroniek | kronieken |
| clever | handig | |
| CO ₂ -Ausstoß | CO ₂ -uitstoot | uitstoten |

d

| | | |
|------------------|-------------------|---------------------------|
| Dachboden | zolder | zolders |
| Dachterrasse | dakterras | het; dakterrassen |
| dadurch | doordat | |
| dagegen | daarentegen | |
| dagegen vorgehen | tegenin gaan | |
| daher | doordat | |
| dahingegen | daarentegen | |
| damals | destijds | |
| Damm | dam | dammen |
| danebenhauen | de plank misslaan | sloeg mis, misgeslagen |
| dank | dankzij | |
| darlegen | uiteenzetten | zette uiteen, uiteengezet |

| | | |
|----------------------|-------------------|--|
| darstellen | schetsen | schetste, geschetst |
| darstellen | vertegenwoordigen | vertegenwoordigde, vertegenwoordigd |
| darüber hinaus | verder, voorts | |
| daß | doordat | |
| dauerhaft | duurzaam | |
| dauernd | voortdurend | |
| dazugehörend | bijbehorend | |
| Decke | deken | dekens |
| Decke | kleedje | het; kleedjes |
| decken | schade dekken | dekte, gedekt |
| defekt | defect | |
| deftig | stevig | |
| demnächst | binnenkort | |
| demütigend | vernedereend | |
| Denkmal | monument | het; monumenten |
| dennoch | desondanks | |
| deponieren | deponeren | deponeerde, gedeponeerd |
| derjenige | degene | degenen |
| dessen | diens | |
| dessen ungeachtet | desalniettemin | |
| desto | des te | |
| Diät | dieet | het; diëten |
| Diätassistent | diëtist | diëtisten |
| diejenige | degene | degenen |
| Dienstbote | dienstbode | dienstboden, dienstbodes |
| diensthabend | dienstdoend | |
| Dienstmädchen | dienstbode | dienstboden, dienstbodes |
| Dienstmädchen | huismeid | huismeiden |
| Dienstplan | dienstregeling | dienstregelingen |
| Diplom | diploma | het; diploma's |
| Diskussion | discussie | discussies |
| diskutieren | bespreken | besprak, besproken |
| diverse | divers | |
| Dokumentarfilm | documentaire | documentaires |
| donnern | donderen | donderde, gedonderd |
| doof | stom | |
| Doppel(spiel) | dubbelspel | het; dubbelspelen |
| doppelt | dubbel | |
| Dose | blikje | het; blikjes |
| drapieren | draperen | drapeerde, gedrapeerd |
| Drehbuch | scenario | het; scenario's |
| Drehung | draai | draaien |
| dringend | urgent | |
| dringlich | urgent | |
| Drittel (ein –) | een derde | |
| Drogerie | drogisterij | drogisterijen |
| Drohung | bedreiging | bedreigingen |
| Drohung | dreiging | dreigingen |
| drücken | duwen | duwde, geduwd |
| Drucker | printer | printers |
| Drucksache | drukwerk | het; drukwerken |
| dufte | hip | |
| dumm | stom | |
| Dünger | mest | geen meervoud |
| Dunkelheit | duisternis | geen meervoud |
| Duo | tweetal | tweetallen |
| Durchbruch | doorbraak | doorbraken |
| durcheinanderbringen | overhoophalen | haalde overhoop, overhoopgehaald |
| durchfallen in | zakken voor | zakte, (zijn) gezakt |
| durchhalten | doorstaan | doorstond, doorstaan |
| durchkommen | slagen (voor) | slaagde, (zijn) geslaagd |
| Durchmesser | diameter | diameters |
| durchnehmen | doornemen | nam door, doorgenomen |
| durchqueren | doorkruisen | doorkruiste, doorkruist |

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| Durchschnitt | gemiddelde | het; gemiddelden, gemiddeldes |
| durchschnittlich | gemiddeld | |
| dürr | droog | |
| duzen | tutoyeren | tutoyeerde, getutoyeerd |
| e | | |
| ebenfalls | eveneens | |
| ehe | alvorens | |
| Ehebruch | overspel | het; geen meervoud |
| ehemals | voorheen | |
| Ehepaar | echtpaar | het; echtparen |
| ehrlich | eerlijk | |
| eigensinnig | eigenwijs | |
| Eigentumswohnung | koopwoning | koopwoningen |
| eigenwillig | eigenwijs | |
| Eile | spoed | |
| Einblick (in) haben | inzicht hebben in | |
| einbrechen | inbreken | brak in, ingebroken |
| einbringen | opleveren | leverde op, opgeleverd |
| einerseits | enerzijds | |
| einfach | eenvoudig, sober | |
| einfach so | zomaar | |
| einführen | introduceren | introduceerde, geïntroduceerd |
| einführen (jemanden in etwas –) | iemand wegwijs maken in iets | |
| Einführung | introductie | introducties |
| eingeben | invoeren | invoerde, ingevoerd |
| ingenommen werden | ingenomen worden | |
| Einheimische(r) | autochtoon | autochtonen |
| einheitlich | gelijk | |
| einigermaßen | enigszins | |
| Einkauf | aankoop | aankopen |
| Einkommensgruppe | inkomensgroep | inkommensgroepen |
| Einleitung | inleiding | inleidingen |
| einleuchtend | helder | |
| einliefern | inleveren | leverde in, ingeleverd |
| Einnahme | opbrengst | opbrengsten |
| einprägen | prenten | prente, geprent |
| einreden | aanpraten | praatte aan, aangepraat |
| einreichen | indienen | diende in, ingediend |
| einrichten | inrichten | richtte in, ingericht |
| Einrichtung | interieur | het; interieurs |
| Einrichtung | voorziening | voorzieningen |
| einschalten | inschakelen | schakelde in, ingeschakeld |
| einschließlich | inbegrepen | |
| Einschränkung | bepierking | bepierkingen |
| einsetzen | inschakelen | schakelde in, ingeschakeld |
| einsetzen (sich – für) | zich inzetten voor | |
| Einsicht | inzicht | het; inzichten |
| Einsicht (in) haben | inzicht hebben in | |
| einsparen | uitsparen | spaarde uit, uitgespaard |
| einsteigen in | instromen | stroomde in, (zijn) ingestroomd |
| einstellen | instellen | stelde in, ingesteld |
| einstellen | stopzetten | zette stop, stopgezet |
| Einstellung | instelling | instellingen |
| eintägig | eendaags | |
| eintippen | intoetsen | toetste in, ingetoetst |
| Eintritt | entree | entrees |
| Einzahl | enkelvoud | het; enkelvouden |
| Einzel(spiel) | enkelspel | het; enkelspelen |
| einzeln | apart | |
| Einzelsport | individuele sport | |
| Eiskappe | ijskap | ijskappen |
| Elektrizität | elektriciteit | geen meervoud |
| Element | element | het; elementen |

| | | |
|----------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| elterlich | ouderlijk | |
| Elternhaus | ouderlijk huis | het; ouderlijke huizen |
| emotional | emotioneel | |
| empfehlenswert | raadzaam | |
| empfindlich | gevoelig, kwetsbaar | |
| emporragen | uitrijzen boven | rees uit, (zijn) uitgerezen |
| Ende | slot, einde | het; geen meervoud |
| Ende | uiteinde | het; uiteinden, uiteindes |
| enden | ophouden | hield op, (zijn) opgehouden |
| Energiesparlampe | spaarlamp | spaarlampen |
| eng | krap, nauw | |
| Enkel | kleinkind | het; kleinkinderen |
| Ente | eend | eenden |
| entfernen | verwijderen | verwijderde, verwijderd |
| entgegenkommen | tegemoetkomen aan | kwam tegemoet; (zijn) tegemoetgekomen |
| entgegenwirken | tegengaan | ging tegen, (zijn) tegengegaan |
| enthalten | bevatten | bevatte, bevat |
| entkommen | ontkomen | ontkwam, (zijn) ontkomen |
| entkommen | ontsnappen | ontsnapte, (zijn) ontsnapt |
| entlassen | ontslaan | ontsloeg, ontslagen |
| entnehmen | opmaken uit | maakte op, opgemaakt |
| entscheidend | cruciaal | |
| entschieden | bepaald | |
| entschuldigen | verontschuldigen | verontschuldigde, verontschuldigd |
| enttäuschen | tegenvallen | viel tegen, (zijn) tegengevallen |
| entweder... oder... | of... of..., hetzij... hetzij... | |
| entwischen | ontsnappen | ontsnapte, (zijn) ontsnapt |
| entwöhnt | ontwend | |
| erbärmlich | erbarmelijk, beroerd | |
| erbringen | leveren | leverde, geleverd |
| Erbschaft | erfenis | erfenissen |
| Erbse | erwt | erwten |
| Erdbeben | aardbeving | aardbevingen |
| Erderwärmung | opwarming van de aarde | |
| Erdgeschoss | begane grond | |
| Erdoberfläche | aardoppervlak | het; aardoppervlakken |
| Ereignis | evenement | het; evenementen |
| Erfindung | uitvinding | uitvindingen |
| Erfordernis | eis | eisen |
| erfüllen | voldoen aan | voldeed, voldaan |
| ergänzen | aanvullen | vulde aan, aangevuld |
| ergänzend | aanvullend | |
| ergeben | aantonen | toonde aan, aangetoond |
| Ergebnis, | score | scores |
| ergründen | doorgronden | doorgrondde, doorgrond |
| erhalten | behalen | behaalde, behaald |
| erhalten | ontvangen | ontving, ontvangen |
| erheblich | aanzienlijk | |
| erhöhen | ophogen | hoogde op, opgehoogd |
| erholen (sich –) | recreëren | recreëerde, gerecreëerd |
| erholsam | recreatief | |
| Erholungsmöglichkeit | recreatiemogelijkheid | recreatiemogelijkheden |
| Erholungssuchende | recreant | recreanten |
| Erinnerung | herinnering | herinneringen |
| erkennbar | herkenbaar | |
| Erkenntnis | bevinding | bevindingen |
| erklären | verhelderen | verhelderde, verhelderd |
| erkunden | verkennen | verkende, verkend |
| Erkundigung | navraag | navragen |
| erlauben | toestaan | stond toe, toegestaan |

| | | |
|------------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Erlaubnis | toestemming | toestemmingen |
| Erläuterung | verklaring | verklaringen |
| erleben | beleven | beleefde, beleefd |
| erledigen | afronden | ronde af, afgerond |
| erliegen | bezwijken | bezweek, (zijn) bezwaken |
| Erlös | opbrengst | opbrengsten |
| ermäßigen | verlagen | verlaagde, verlaagd |
| Ermäßigung | korting | kortingen |
| ermorden | vermoorden | vermoordde, vermoord |
| ermüdend | vermoeiend | |
| Ernährungswissenschaftler | voedingsdeskundige | voedingsdeskundigen |
| erneuern | verversen | ververste, ververst |
| erniedrigend | vernederend | |
| erobern | veroveren | veroverde, veroverd |
| erörtern | uiteenzetten | zette uiteen, uiteengezet |
| erreichbar | toegankelijk | |
| errichten | oprichten | richtte op, opgericht |
| erscheinen | verschijnen | verscheen, (zijn) verschenen |
| Erscheinung | verschijning | verschijningen |
| Erscheinung | verschijnsel | het, verschijnselen |
| erschrecken (sich –) | schrikken | schrok, (zijn) geschrokken |
| erschweren | belemmeren | belemmerde, belemmerd |
| erschwinglich | betaalbaar | |
| ersetzen | vervangen | verving, vervangen |
| erst | pas | |
| erstatten | vergoeden | vergoedde, vergoed |
| Erstattung | restitutie | restituties |
| ertrinken | verdrinken | verdronk; verdronken |
| Eruption | uitbarsting | uitbarstingen |
| erwähnt | vermeld | |
| erwarten | verwachten | verwachtte, verwacht |
| Erwartungen (die – übertreffen) | meevallen | viel mee, (zijn) meegefallen |
| erwartungsvoll | verwachtingsvol | |
| Erweiterung | uitbreiding | uitbreidingen |
| erwerben | aanschaffen | schafte aan, aangeschaft |
| Erziehung | opvoeding | opvoedingen |
| es sei denn daß | tenzij | |
| Essen | etentje | het; etentjes |
| Eßwaren | etenswaar | geen meervoud |
| Etagenwohnung | etagewoning | etagewoningen |
| ewig | eeuwig | |
| Existenzgründer | starter | starters |
| Exkursion | tocht | tochten |
| expandieren | groeien | groeide, (zijn) gegroeid |
| expandieren | uitzetten | zette uit, (zijn) uitgezet |
| extra | extra | |
| extrovertiert | extravert | |

f

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|
| Fach | vak | het; vakken |
| Fächerkombination | vakkenpakket | het; vakkenpakketten |
| fähig sein | in staat zijn | |
| Fahrer | bestuurder | bestuurders |
| Fahrplan | dienstregeling | dienstregelingen |
| Fahrradstand (überdeckte(r) –) | overdekte fietsenstalling | fietsenstallingen |
| Fahrspur | rijstrook | rijstroken |
| Fahrzeug | voertuig | het; voertuigen |
| fallen | dalen | daalde, (zijn) gedaald |
| falls | indien | |
| Familienaktivität/flug | gezinsactiviteit | activiteiten |
| fangen | vangen | ving, gevangen |
| Fassung | versie | versies |
| fast | nagenoeg | |
| Federball | shuttle | shuttles |

| | | |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| fehlen | missen, ver te zoeken | miste, gemist |
| Fehler | zijn | |
| Feind | fout | fouten |
| Feld | vijand | vijanden |
| Ferienlager | veld | het; velden |
| ferner | kinderkamp | het; kinderkampen |
| Fernseher | voorts | |
| Ferse | buis | buizen |
| fertig sein | hak | hakken |
| Fertigkeit | eindigen | eindigde, (zijn) geëindigd |
| festgesetzt | vaardigheid | vaardigheden |
| Festival | bepaald | |
| festsetzen | festival | het; festivals |
| feststellen | vaststellen | stelde vast, vastgesteld |
| feucht | vaststellen | stelde vast, vastgesteld |
| Fingerspitze | vochtig | |
| Finsternis | vingertop | vingertoppen |
| flach | duisternis | geen meervoud |
| Fläche | plat | |
| Flamme | oppervlakte | oppervlakten, oppervlaktes |
| fleckenlos | pitje | het; pitjes |
| flennen | vlekkeloos | |
| fließen | huilen | hulde, gehuild |
| | dóórstromen | stroomde door, (zijn) |
| | | doorgestroomd |
| Flüchtling | vluchteling | vluchtelingen |
| Flügel | vleugel | vleugels |
| Flugplan | dienstregeling | dienstregelingen |
| Fluss | rivier | rivieren |
| Folge | gevolg | het; gevolgen |
| folglich | zodoende | |
| fördern | bevorderen | bevorderde, bevorderd |
| Forderung | eis | eisen |
| formen | vormen | vormde, gevormd |
| Formgebung | vormgeving | vormgevingen |
| förmlich | letterlijk | |
| Forscher | onderzoeker | onderzoekers |
| Förster | boswachter | boswachters |
| fortbewegen | voortbewegen | bewoog voort, voortbewogen |
| Fortbewegung | voortbeweging | voortbewegingen |
| Fortschritt | vordering | vorderingen |
| fossile Brennstoffe | fossiele brandstof | brandstoffen |
| Foul | fout | fouten |
| Foul | overtreding | overtredingen |
| Frage (eine – von) | een kwestie van | |
| frech | brutaal | |
| freilegen | blootleggen | legde bloot, blootgelegd |
| Freizeitkommission | recreatiecommissie | recreatiecommissies |
| fremdgehen | vreemdgaan | ging vreemd, (zijn) |
| | | vreemdgegaan |
| Frist | termijn | termijnen |
| früher | voorheen | |
| Fuge | voeg | voegen |
| Fugen (aus den – geraten) | uit de voegen barsten | |
| fügsam | gemakkelijk | |
| führen | leiden | leidde, geleid |
| führen | rondleiden | leidde rond, rondgeleid |
| führen zu | leiden tot | leidde tot, geleid tot |
| Führer | gierig | |
| Fülle | veelheid | veelheden |
| fulminant | schitterend | |
| furchtbar | vreselijk | |
| fürchten (um) | vrezen voor | vreesde, gevreesd |
| Fürsorge | zorg | zorgen |
| fusionieren | fuseren | fuseerde, (zijn) gefuseerd |

| | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--|
| Fuß (umgangs- sprachlich) | poot | poten |
| Fußboden | vloer | vloeren |
| g | | |
| gackern | kakelen | kakelde, gekakeld |
| Gang (in – kommen) | (niet) van de grond komen | kwam, (zijn) gekomen |
| Gänge (im – sein) | gaande zijn | |
| Ganze(s) | geheel | het; gehelen |
| Garderobe | kleedkamer | kleedkamers |
| Gasherd | gasfornuis | het; gasfornuizen |
| Gebäude | pand | het; panden |
| geben | verschaffen | verschafte, verschaft |
| geben | verstrekken | verstrekte, verstrekt |
| Gebrauch (in – kommen) | zijn intrede doen | |
| Gebrauch machen von etwas | gebruik maken van | |
| gebräuchlich | gebruikelijk | |
| Gebrauchsanweisung | handleiding | handleidingen |
| Gebrauchsgegenstand | gebruiksvoorwerp | het; gebruiksvoorwerpen |
| gebührenfrei | portvrij | |
| Geburtenzahl | geboortecijfer | het; geboortecijfers |
| Geburtenziffer | geboortecijfer | het; geboortecijfers |
| Geburtstagsparty | verjaardagspartijtje | het; verjaardagspartijtjes |
| Geduld | geduld | het; geen meervoud |
| Gefahr | gevaar | het; gevaren |
| Gefährdung | bedreiging | bedreigingen |
| Gefälle | helling | hellingen |
| gefallen (sich etwas – lassen) | pikken | pikte, gepikt |
| Gefängnisstrafe | hechtenis | geen meervoud |
| Gefäß | vat | het; vaten |
| Gefäßkrankung | vaatziekte | vaatziekten, vaatziektes |
| Gefäßkrankheit | vaatziekte | vaatziekten, vaatziektes |
| Gefrierschrank | vriezer | vriezers |
| Gegebenheit | omstandigheid | omstandigheden |
| Gegenpartei | tegenpartij | tegenpartijen |
| Gegensatz | tegenstelling | tegenstellingen |
| gegenseitig | wederzijds | |
| Gegenspieler | tegenpartij | tegenpartijen |
| Gegenstand | voorwerp | het; voorwerpen |
| Gegenteil (im –) | integendeel | |
| gegenwärtig | tegenwoordig | |
| Gegner | tegenstander | tegenstanders |
| Gegner | vijand | vijanden |
| geholfen sein mit | gebaat zijn bij | |
| gehören zu | vallen onder | viel onder, (zijn) gevallen onder |
| Gehörlose(r) | dove | doven |
| Gehweg | stoep | stoepen |
| Geisel (als – nehmen) | gijzelen | gijzelde, gegijzeld |
| Geizhals | vrek | vrekken |
| Geizkragen | vrek | vrekken |
| Geländefahrrad (mit dem – fahren) | crossen | croste, gecrost |
| gelangen | terechtkomen | kwam terecht, (zijn) terechtgekomen |
| Geld horten | geld oppotten | potte op, opgepot |
| Geld zusammensparen | geld oppotten | potte op, opgepot |
| Geldbuße | boete | boeten, boetes |
| Geldstrafe | boete | boeten, boetes |
| Geldstrafe (mit einer – belegen) | beboeten | beboette, beboet |
| Gelegenheit | kans | kansen |
| Gelegenheitskauf | koopje | het; koopjes |

| | | |
|--|------------------------|--|
| Gelehrte(r) | geleerde | |
| Gelenk | enkel | enkels |
| gelenkig | soepel | |
| gelernt | aangeleerd | |
| Geliebte(r) | minnaar | minnaars, minnaren |
| gelingen | lukken | lukte, (zijn) gelukt |
| gelten | gelden | gold, gegolden |
| Gemeinde | gemeente | gemeenten, gemeentes |
| Gemeinschaft | gemeenschap | gemeenschappen |
| gemeinschaftlich | gemeentelijk | |
| gemeinschaftlich | gezamenlijk | |
| Gemeinschaftspraxis (hausärztliche –) | huisartsenpraktijk | huisartsenpraktijken |
| Gemeinwohl | welzijn | het; geen meervoud |
| gemischt | gemengd | |
| genannt | vermeld | |
| genau | nauwkeurig | |
| geneigt sein | geneigd zijn | |
| genetische Veränderung | genetische modificatie | modificaties |
| genießen | genieten | genoot, genoten |
| genügen | voldoen aan | voldeed, voldaan |
| genügen (nicht –) | te wensen overlaten | liet over, overgelaten |
| Gepäck | bagage | geen meervoud |
| gerade | net | |
| Gerät | toestel | het; toestellen |
| Geräte | apparatuur | geen meervoud |
| geraten | raken | raakte, (zijn) geraakt |
| geraten | terechtkomen | kwam terecht, (zijn) terechtgekomen |
| geräumig | ruim | |
| Geräusch | geluid | het; geluiden |
| gering | laag | |
| Geruch | geur | geuren |
| Geruchsbelästigung | stankoverlast | geen meervoud |
| gesamt | gezamenlijk | |
| Gesamtheit | totaliteit | totaliteiten |
| Geschäft | bedrijf | het; bedrijven |
| geschätzt | gewaardeerd | |
| geschehen | overkómen | overkwam, (zijn) overkomen |
| gescheitert | stranden | strandde, gestrand |
| Geschichte | verhaaltje | het; verhaaltjes |
| Geschicklichkeit | vaardigheid | vaardigheden |
| geschickt | handig | |
| Geschirrspüler | vaatwasser | vaatwassers |
| geschmeidig | soepel | |
| Gesellschaft | maatschappij | maatschappijen |
| Gesellschaft | samenleving | samenlevingen |
| Gesetz | wet | wetten |
| gesetzlich | wettelijk | |
| gesondert | apart | |
| Gespann | tweetal | tweetallen |
| Gespräch | gesprek | het; gesprekken |
| Gestalt | verschijning | verschijningen |
| Gestaltung | vormgeving | vormgevingen |
| gestrandet | stranden | strandde, gestrand |
| Gesundheitsamt | gezondheidsdienst | gezondheidsdiensten |
| getrauen(sich –) | durven | durfde, gedurfd |
| getrennt | afzonderlijk | |
| Gewächs | gewas | het; gewassen |
| Gewächshaus | kas | kassen |
| Gewahrsam | hechtenis | geen meervoud |
| Gewährsmann | zagsman | zagslieden |
| gewaltig | hevig | |
| Gewichtsabnahme | gewichtsvermindering | gewichtsverminderingen |
| Gewitter | onweersbui | onweersbuien |

| | | |
|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| gewöhnen (sich –) | wennen | wende, (zijn) gewend |
| Gitter | rooster | het; roosters |
| Gitterrost | rooster | het; roosters |
| Gitterstab | spijl | spijlen |
| glänzend | schitterend | |
| gleich | gelijk | |
| gleichermaßen | eveneens | |
| Gleichgewicht | evenwicht | het; geen meervoud |
| gleichwie | zoals | |
| gleichzeitig | tevens | |
| Gletscher | gletsjer | gletsjers |
| glimpflich | schappelijk | |
| Glöckchen | klokje | het; klokjes |
| glühend (heiß) | gloeiend (heet) | |
| Grab | graf | het; graven |
| Grad | graad | graden |
| grell | fel | |
| Griff | handvat | het; handvatten |
| Griff (etwas in den – bekommen) | iets onder de knie krijgen | |
| großartig | overweldigend; schitterend | |
| Großbürgertum | gegoede burgerij | burgerijen |
| Größe | grootte | grootten, groottes |
| Größe | omvang | geen meervoud |
| größtenteils | grotendeels | |
| Grund | reden | redenen |
| gründen | oprichten | richtte op, opgericht |
| Gründer | oprichter | oprichters |
| Grundschule/ | basisonderwijs | het; geen meervoud |
| Grundschulunterricht | | |
| Gründung | oprichting | oprichtingen |
| Gründungsjahr | oprichtingsjaar | het; oprichtingsjaren |
| grunzen | knorren | knorde, geknord |
| Gruppe (in einer –) | met een groepje | |
| günstig | goedkoop; gunstig | |
| gut (für – befinden) | goedkeuren | keurde goed, goedgekeurd |
| gut bezahlt | goedbetaald | |
| Gutachten | advies | het; adviezen |
| gutheißen | goedkeuren | keurde goed, goedgekeurd |

h

| | | |
|---------------------|--------------------|-----------------------|
| Hacke | hiel | hielen |
| Haftstrafe | hechtenis | geen meervoud |
| Hahn | haan | hanen |
| Hahn | kraan | kranen |
| halbieren | halveren | halveerde, gehalveerd |
| halten (Lesungen –) | lezingen verzorgen | verzorgde, verzorgd |
| Haltung | houding | houdingen |
| Haltung | instelling | instellingen |
| Hand | poot | poten |
| (umgangssprachlich) | | |
| handeln von | gaan over | ging, (zijn) gegaan |
| Handgriff | handvat | het; handvatten |
| Handhabung | toepassing | toepassingen |
| handlich | handig | |
| handlich | handzaam | |
| Hang | helling | hellingen |
| hängend | hangend | |
| hänseln | pesten | peste, gepest |
| hart (sehr) | keihard | |
| hartnäckig | hardnekkig | |
| Hauptverkehrszeit | spitsen | spitsen |
| Haus | pand | het; panden |
| Hausgeburt | thuisbevalling | thuisbevallingen |
| Haushaltskasse | huishoudpot | huishoudpotten |
| Haushaltungsschule | huishoudschool | huishoudscholen |

| | | |
|------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Hausmädchen | huismeid | huismeiden |
| Hausstauballergie | allergie voor huisstofmijt | allergieën |
| Haustür | voordeur | voordeuren |
| Haut | huid | huiden |
| Heft | tijdschrift | het; tijdschriften |
| heftig | fel, hevig | |
| heikel | kwetsbaar | |
| heimsuchen | teisteren | teisterde, geteisterd |
| Heirat | huwelijk | het; huwelijken |
| heiraten | trouwen | trouwde, getrouwd |
| Heiterkeit | blijheid | blijheden |
| Helfer | hulpverlener | hulpverleners |
| hell | helder | |
| Hell | licht | lichten |
| hemmen | dwarszitten | zat dwars, dwarsgezeten |
| Hemmung | schroom | geen meervoud |
| herab | omlaag | |
| herabsetzen | verlagen | verlaagde, verlaagd |
| herantreten (an einen Makler –) | een makelaar benaderen | benaderde, benaderd |
| herantreten an | benaderen | benaderde, benaderd |
| herausbringen | uitbrengen | bracht uit, uitgebracht |
| herausfordernd | uitdagend | |
| Herausforderung | uitdaging | uitdagingen |
| herb | scherp | |
| herkömmlich | traditioneel | |
| Herkunft | afkomst | geen meervoud |
| herrichten | opknappen | knapte op, opgeknapt |
| herstellen | aanmaken | maakte aan, aangemaakt |
| herumfahren | rondrijden | rondreed, rondgereden |
| herumführen | rondleiden | leidde rond, rondgeleid |
| herunter | omlaag | |
| hervorbringen | uitbrengen | bracht uit, uitgebracht |
| Herzchirurg | hartchirurg | hartchirurgen |
| hetzen | opjagen | jaagde op/joeg op, opgejaagd |
| heulen | huilen | hulde, gehuild |
| heute | tegenwoordig | |
| Hilfe (um – bitten) | hulp invoeren van | riep in, ingeroepen |
| Hilfe suchen | steun zoeken | |
| Hilfsverb | hulpwerkwoord | het; hulpwerkwoorden |
| Himmel | hemel | hemels, hemelen |
| hinab | omlaag | |
| hinaufgehen | oplopen | liep op, (zijn) opgelopen |
| hinausschieben | uitstellen | stelde uit, uitgesteld |
| hindern | belemmering | belemmeringen |
| Hingabe | overgave | geen meervoud |
| Hingabe (mit –) | vol overgave | |
| hingehören | thuishoren | hoorde thuis, thuisgehoord |
| hinterher plaudern | napraten | praatte na, nagepraat |
| hinterlegen | deponeren | deponeerde, gedeponeerd |
| Hintern | kont | konten |
| hinunter | omlaag | |
| Hinweis | hint | hints |
| Hinweis | indicatie | indicaties |
| hinweisen auf | attenderen op | attendeerde, geattendeerd |
| hinzufügen | toevoegen aan | voegde toe, toegevoegd |
| hip | hip | |
| Hobelspan | krul | krullen |
| Hochqualifizierte(r) | hoogopgeleide | hoogopgeleiden |
| Hochzeit | bruiloft | bruiloften |
| Hochzeit | huwelijk | het; huwelijken |
| Höhe (auf der – von) | ter hoogte van | |
| Höhepunkt | hoogtepunt | het; hoogtepunten |
| Holz | hout | het; geen meervoud |
| Holzweg (auf dem –) | de plank misslaan | sloeg mis, misgeslagen |

| | | |
|-----------|-------------------|-----------------------|
| sein) | | |
| Homo-Ehe | homohuwelijk | het; homohuwelijken |
| Hospitant | observant | observanten |
| humorvoll | gevoel voor humor | het; geen meervoud |
| humpeln | stropelen | stropelde, gestropeld |
| Hygiene | hygiëne | geen meervoud |

i

| | | |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| idiotisch | idiot | |
| Imbiss | tussendoortje | het; tussendoortjes |
| Imitation | nabootsing | nabootsingen |
| immer | voortdurend | |
| Immigrant | allochtoon | allochtonen |
| Immobilien | vastgoed | het; geen meervoud |
| Immobilienhändler | makelaar | makelaars, makelaren |
| Immobilienmarkt | huizenmarkt | huizenmarkten |
| impertinent | impertinent | |
| inbegriffen | inbegrepen | |
| indem | doordat | |
| indem | terwijl | |
| Indikation | indicatie | indicaties |
| Industrialisierung | industrialisatie | geen meervoud |
| Information | gegeven | gegevens |
| Ingrediens | ingrediënt | het; ingrediënten |
| inhaltlich | inhoudelijk | |
| Initiative (– ergreifen) | initiatief nemen | het; initiatieven |
| Inkasso | incasso | het; incasso's |
| inklusive | inbegrepen | |
| Insel | eiland | het; eilanden |
| Inserat | advertentie | advertenties |
| inserieren | adverteren | adverteerde, geadverteerd |
| inspirieren | inspireren | inspireerde, geïnspireerd |
| inspirierend | inspirerend | |
| instand setzen | opknappen | knapte op, opgeknapt |
| inszenieren | regisseren | regisseerde, geregisseerd |
| intelligent | slim | |
| Intensität | intensiteit | intensiteiten |
| Internetanschluss | internetaansluiting | internetaansluitingen |
| Internetbanking | internetbankieren | |
| inventarisieren | inventariseren | inventariseerde, geïnventariseerd |
| inzwischen | inmiddels | |
| irgendwie | enigszins | |
| irritieren | irriteren | irriteerde, geïrriteerd |
| Irrtum | vergissing | vergissingen |
| isolieren | isoleren | isoleerde, geïsoleerd |
| isoliert | geïsoleerd | |

j

| | | |
|------------------|----------------|-----------------|
| Jagd | jacht | geen meervoud |
| Jahresumsatz | jaaromzet | jaaromzetten |
| Jahrhundert | eeuw | eeuwen |
| Jahrhundertwende | eeuwwisseling | eeuwwisselingen |
| jährlich | jaarlijks | |
| Jahrzehnt | decennium | het; decennia |
| jämmerlich | beroerd | |
| je... desto... | hoe... hoe ... | |
| jedenfalls | tenminste | |
| jedes Jahr | jaarlijks | |
| jedoch | echter | |

k

| | | |
|--------------|-----------|-----------------------|
| Kabine | cabine | cabines |
| Kampf | strijd | strijden |
| kämpfen | kampen | kampte, gekampt |
| kämpfen | strijden | streed, gestreden |
| kämpfen | worstelen | worstelde, geworsteld |
| Kanalisation | riolering | rioleringen |
| Kandidat | kandidaat | kandidaten |

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------|--|
| kaputt | kapot | |
| Karriere | carrière | carrières |
| Kasten | krat | het; kratten |
| Katastrophe | ramp | rampen |
| kaum | nauwelijks | |
| Kellerraum | kelderruimte | kelderruimten, ruimtes |
| kennzeichnen (sich – durch) | zich kenmerken door | |
| kennzeichnend | kenmerkend | |
| Kern | kern | kernen |
| Kielwasser (im –) | in het kielzog | |
| Kies | grind | het; geen meervoud |
| Kinderbetreuung | kinderopvang | kinderopvangen |
| Kindergarten | kleuterschool | kleuterscholen |
| Kindergärtner | kleuterleider | kleuterleiders |
| Kinderlager | kinderkamp | het; kinderkampen |
| kippen | kiepen | kiepte, gekiept |
| Kirche | kerk | kerken |
| Kissen | kussen | het; kussens |
| Kiste | kist | kisten |
| Kiste | krat | het; kratten |
| Klage | klacht | klachten |
| Klamotten | spul | het; spullen |
| Klappe | klep | kleppen |
| klar | helder | |
| klatschen | kleppen | klepte, geklept |
| klauen | rollen | rolde, gerold |
| klein | kleinschalig | |
| klein (von – auf) | van jongsafaan | |
| klettern | klimmen | klom, geklommen |
| Klientel | clientèle | geen meervoud |
| Klima | klimaat | het; klimaten |
| Klimaanlage | airco | airco's |
| Klobrille (umgangs- sprachlich) | wc-bril | wc-brillen |
| klopfen | kloppen | klopte, geklopt |
| klopfen | tikken | tikte, getikt |
| knallhart | keihard | |
| knapp | krap, nauw | |
| knattern | sputteren | sputterde, gesputterd |
| Kneipe | croeg | croegen |
| Knöchel | enkel | enkels |
| Knochenbruch | botbreuk | botbreuken |
| Knopf | knop | knoppen |
| knurren | knorren | knorde, geknord |
| Kolumne | column | columns |
| Kolumne | kolom | kolommen |
| komisch | raar | |
| kommunal | gemeentelijk | |
| Kommune | gemeente | gemeenten, gemeentes |
| Kommunikation | communicatie | communicaties |
| Kompensation | inhaalslag | inhaalslagen |
| kompliziert | lastig | |
| kondensieren | condenseren | condenseerde, gecondenseerd |
| Kontinent | werelddeel | het; werelddelen |
| Kontrahent | tegenstander | tegenstanders |
| Konzert | concert | het; concerten |
| Koordination | coördinatie | coördinaties |
| Korb | mand | manden |
| Körperpflegemittel/ produkt | lichaamsverzorgings- produkt | het; lichaamsverzorgings- producten |
| kostbar | waardevol | |
| Kosten | kostenpost | kostenposten |
| Kostüm | mantelpak | het; mantelpakken |
| Krach | lawaai | het; geen meervoud |

| | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| Kraft (in – treden) | in werking treden | |
| kräftig | flink | |
| kräftig | stevig | |
| krähen | kraaien | kraaide, gekraaid |
| Kram | meuk | meuken |
| Kram | rommel | geen meervoud |
| Krampf | kramp | krampen |
| kränken | grieven | griefde, gegriefd |
| Krankenversicherer | zorgverzekeraar | zorgverzekeraars |
| Krater | krater | kraters |
| Kratzer | kras | krassen |
| Krawatte | stropdas | stropdassen |
| Kreisdiagramm | cirkeldiagram | het; cirkeldiagrammen |
| Kreuzverhör | kruisverhoor | het; kruisverhoren |
| Krieg | oorlog | oorlogen |
| Kriminalität | criminaliteit | geen meervoud |
| Kriminologe | criminoloog | criminologen |
| Krise | crisis | crisissen |
| kritisieren | bekritisieren | bekritiseerde, bekritiseerd |
| krumm | slinks | |
| kultig | hip | |
| Kultur | beschaving | beschavingen |
| Kumuluswolke | stapelwolk, clientèle | stapelwolken |
| Kundschaft | klandizie | geen meervoud |
| künftig | voortaan | |
| künstlich | kunstmatig | |
| kurz | kortom | |
| kürzen | inkorten | kortte in, ingekort |
| Kürzet (in –) | binnenkort | |
| kurzum | kortom | |

I

| | | |
|----------------------|---------------------|---------------------------|
| lächerlich | belachelijk | |
| Ladentisch | toonbank | toonbanken |
| Laken | laken | het; lakens |
| Land | platteland | het; geen meervoud |
| landesweit | landelijk | |
| Landwirtschaft | landbouw | geen meervoud |
| langsam | traag | |
| Lärm | lawaaï | het; geen meervoud |
| Lastkraftwagen | vrachtwagen | vrachtwagens |
| lauern | loeren | loerde, geloerd |
| Laufbahn | carrière | carrières |
| Laut | geluid | het; geluiden |
| Lautsprecherbox | geluidsbox | geluidsboxen |
| Leben (ins – rufen) | in het leven roepen | |
| Leben (ums – kommen) | omkomen | kwam om, (zijn) omgekomen |
| Lebensraum | leefomgeving | leefomgevingen |
| Lebensumstände | leefomstandigheden | geen enkelvoud |
| leer | leeg | |
| Lehrer | leerkracht | leerkrachten |
| Lehrkraft | leerkracht | leerkrachten |
| Leib | buik | buiken |
| leicht | gemakkelijk | |
| Leichtigkeit | gemak | het; gemakken |
| leider | helaas | |
| leihen | lenen | leende, geleend |
| leiten | leiden | leidde, geleid |
| Leitfaden | leidraad | leidraden |
| Lektion | les | lessen |
| Lernfortschritt | voortgang | voortgangen |
| Lernziel | leerdoel | het; leerdoelen |
| Lesung | lezing | lezingen |
| leuchten | branden | brandde, gebrand |
| lieben | houden van | hield, gehouden |
| Liebeskummer | liefdesverdriet | het; geen meervoud |
| Liebhaber | minnaar | minnaars, minnaren |

| | | |
|-----------------------|--------------|-------------------------|
| lieben (am –) | bij voorkeur | |
| liefern | leveren | leverde, geleverd |
| liefern | verstrekken | verstrekte, verstrekt |
| Lieferung | levering | leveringen |
| Lkw | vrachtwagen | vrachtwagens |
| Lobbyarbeit betreiben | lobbyen | lobbyde, gelobbyd |
| Locke | krul | krullen |
| Lokal | kroeg | kroegen |
| löschen | verwijderen | verwijderde, verwijderd |
| lose | los | |
| Lösung | oplossing | oplossingen |
| Luftstrom | luchtstroom | luchtstromen |
| Luxus | luxe | luxes |

m

| | | |
|--------------------------|-------------------|---------------------------------|
| machtlos | machteloos | |
| Magazin | blad | het; bladen |
| Mahnung | herinnering | herinneringen |
| makellos | vlekkeloos | |
| Makler | makelaar | makelaars, makelaren |
| malen | schilderen | schilderde, geschilderd |
| managen | beheren | beheerde, beheerd |
| Manager | manager | managers |
| Manie | rage | rages |
| Mannschaft | ploeg | ploegen |
| Mannschaftssport | teamsport | teamsporten |
| Manuskript | kopij | geen meervoud |
| Märchen | sprookje | het; sprookjes |
| Marienkäfer | lieveheersbeestje | het; lieveheersbeestjes |
| Marke | merk | het; merken |
| Maschinenbau | werktuigbouwkunde | geen meervoud |
| Maßen (in –) | met mate | |
| mäßig | schappelijk | |
| massiv | fors | |
| Maßnahme | maatregel | maatregelen, maatregels |
| Maßstab | maatstaf | maatstaven |
| Maßstab (in kleinem –) | kleinschalig | |
| Mast | paal | palen |
| Mathematik | wiskunde | geen meervoud |
| Mauer | muur | muren |
| meckern | mekkeren | mekkerde, gemekkerd |
| Medizin | geneeskunde | geen meervoud |
| medizinisch | medisch | |
| Meeresspiegel | zeespiegel | zeespiegels |
| mehrere | meerdere | |
| meiden | mijden | meed, gemeden |
| Meinung | mening | meningen |
| Meister | kampioen | kampioenen |
| Meldestelle | meldpunt | het; meldpunten |
| Menge | hoeveelheid | hoeveelheden |
| Menge (eine –) | een boel | geen meervoud |
| merken (sich –) | onthouden | onthield, onthouden |
| Merkmal | kenmerk | het; kenmerken |
| merkwürdig | raar | |
| Messerstecherei | steekpartij | steekpartijen |
| Miete | huurprijs | huurprijzen |
| Miete (wohngeldfähige –) | rekenhuur | rekenhuren |
| Mietpreis | huurprijs | huurprijzen |
| Mietvertrag | huurcontract | het; huurcontracten |
| Mietwohnung | huurwoning | huurwoningen |
| Migration | migratie | migraties |
| Mikrowelle | magnetron | magnetrons |
| mindestens | minstens | |
| minimieren | minimaliseren | minimaliseerde, geminimaliseerd |
| Minuspunkt | minpunt(je) | het; minpunten (minpuntjes) |

| | | |
|---------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Misshandlung | mishandeling | mishandelingen |
| Misstand | wanttoestand | wanttoestanden |
| Misstrauen | wantrouwen | het; geen meervoud |
| Missverständnis | misverstand | het; misverstanden |
| Mist | mest | geen meervoud |
| Mitgift | bruidsschat | bruidsschatten |
| Mitgliedsbeitrag | contributie | contributies |
| mitmachen | meedoen | deed mee, meegedaan |
| mittels | door middel van | |
| Mittelschiff | middenschip | het; middenschepen |
| mobben | pesten | peste, gepest |
| Mode (große –) | rage | rages |
| Möglichkeit | kans | kansen |
| Moor(boden) | veen | het; venen |
| Moos | mos | het; mossen |
| Moped | brommer | brommers |
| Mord | moord | moorden |
| Motivation | motivatie | motivaties |
| Motor | motor | motors, motoren |
| Mücke | mug | muggen |
| muffig | muf | |
| Mühsal | plaag | plagen |
| Müll | vuil | het; geen meervoud |
| Müllablageplatz/ Müllhalde | vuilstortplaats | vuilstortplaatsen |
| mündig | assertief | |
| murren | sputeren | sputerde, gesputerd |
| Musikstil | muziekstijl | muziekstijlen |
| Muster | patroon | het; patronen |
| Muttersprache | moedertaal | moedertalen |
| n | | |
| nach und nach | stapje voor stapje | |
| Nachahmung | nabootsing | nabootsing |
| Nachfrage | navraag | navragen |
| nachhaltig | duurzaam | |
| nachher plaudern | napraten | praatte na, nagepraat |
| nachlassen | verslappen | verslapte, (zijn) verslapt |
| nachplappern | napraten | praatte na, nagepraat |
| Nachrede (üble –) | smaad | geen meervoud |
| Nachspeise | toetje | het; toetjes |
| Nachtisch | toetje | het; toetjes |
| nachweisen | aantonen | toonde aan, aangetoond |
| nackt | bloot | |
| Nagelbrett | spijkerplank | spijkerplanken |
| nahezu | nagenoeg, vrijwel | |
| nährstoffreich | voedselrijk | |
| Nahrungsmittelhilfe | voedselhulp | geen meervoud |
| Naht | voeg | voegen |
| Nase/Näschen | neusje | het; neusjes |
| national | landelijk | |
| nett | aardig | |
| Netz | net | het; netten |
| neugeboren | pasgeboren | |
| nicht nur... sondern auch... | niet alleen... maar ook... | |
| nicht so schlimm sein | meevallen | viel mee, (zijn) meegevallen |
| nichtsdestotrotz | desalniettemin | |
| niederhocken | hurken | hurkte, gehurkt |
| Niederlassung | vestiging | vestigingen |
| niedlich | schattig | |
| niedrig | laag | |
| niedrig | plat | |
| nivellieren | nivelleren | nivelleerde, genivelleerd |
| Nonsens | nonsens | geen meervoud |
| normalerweise | doorgaans | |
| Not (in –sein) | in nood zitten | |

| | | |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Nötigung | bedreiging | bedreigingen |
| Notizen machen | aantekeningen maken | maakte, gemaakt |
| Notwendigkeit | noodzaak | noodzaken |
| Nuss | nootje | het; nootjes |
| o | | |
| Oberfläche | oppervlakte | oppervlakten, oppervlaktes |
| Oberseite | bovenkant | bovenkanten |
| obgleich | ofschoon | |
| obschon | ofschoon | |
| obwohl | ofschoon | |
| Ode | ode | oden, odes |
| Ofen | kachel | kachels |
| offen | eerlijk | |
| offenbar | kennelijk | |
| offensichtlich | blijkbaar | |
| ohnmächtig | machteloos | |
| Ökotrophologe | voedingsdeskundige | voedingsdeskundigen |
| Öltanker | olietanker | olietankers |
| Onlinebanking | internetbankieren | |
| Operation | operatie | operaties |
| Opfer | slachtoffer | het; slachtoffers |
| ordentlich | flink | |
| Orientierungsstufe | brugklas | brugklassen |
| Orkan | orkaan | orkanen |
| Ort | gemeente | gemeenten, gemeentes |
| Ort | plek | plekken |
| p | | |
| Paar | koppel | het; koppels |
| Paar | tweetal | tweetallen |
| Päckchen | pakket | het; pakketten |
| Paket | pakket | het; pakketten |
| Pärchen | tweetal | tweetallen |
| Parkplatz | parkeerplaats | parkeerplaatsen |
| Parlamentarier | Kamerlid | het; Kamerleden |
| Partnerschaftsvertrag | samenlevingscontract | het; samenlevingscontracten |
| passen | schikken | schikte, geschikt |
| passen | uitkomen | kwam uit, (zijn) uitgekomen |
| passieren | overkómen | overkwam, (zijn) overkomen |
| Patent | patent | het; patenten |
| Patrone | patroon | het; patronen |
| pauken | stampen | stampte, gestampt |
| Pavillon | paviljoen | het; paviljoenen |
| Person mit hohem Ausbildungsniveau | hoogopgeleide | hoogopgeleiden |
| Personenbeschreibung | signalement | het; signalementen |
| Pfahl | paal | palen |
| Pfeiler | pijler | pijlers |
| Pferd | paard | het; paarden |
| Pflanze | gewas | het; gewassen |
| Pflanze | plant | planten |
| Pflege | onderhoud | het; geen meervoud |
| Pflegefamilie | pleeggezin | het; pleeggezinnen |
| Pflegesohn | pleegzoon | pleegzonen, pleegzoons |
| Pfote | poot | poten |
| Phänomen | verschijnsel | het, verschijnselen |
| Phase | fase | fases, fasen |
| Physik | natuurkunde | geen meervoud |
| Piktogramm | pictogram | het; pictogrammen |
| Pistole | pistool | het; pistolen |
| plädieren für | pleiten voor | pleitte, gepleit |
| Plage | plaag | plagen |
| Plakat | affiche | het; affiches |
| Pläne schmieden | plannen smeden | smeedde, gesmeed |
| Platz | plein | het; pleinen |
| Platz | plek | plekken |
| platzen | spatten | spatte, gespat |

| | | |
|---------------------------------|--------------------|------------------------|
| Plaudertasche | kletskaus | kletskousen |
| plump | log | |
| plumpsen | ploffen | plofte, (zijn) geploft |
| Plunder | rommel | geen meervoud |
| Podest | podium | het; podiums, podia |
| Podium | podium | het; podiums, podia |
| Polareis (das schmelzende –) | smeltend poolijs | het; geen meervoud |
| Polizeikorps | politiekorps | het; politiekorpsen |
| Ponton | ponton | pontons |
| portovrij | portvrij | |
| prägen | prenten | prentte, geprent |
| Praktikum | stage | stages |
| praktisch | handig | |
| prall | fel | |
| Präsentation | presentatie | presentaties |
| Praxis (in der –) | in de praktijk | |
| präzise | nauwkeurig | |
| preiswert | goedkoop | |
| Presse | pers | geen meervoud |
| Pressekonferenz | persconferentie | persconferenties |
| primär | eerstelijns | |
| Priorität | prioriteit | prioriteiten |
| privat | particulier | |
| Probestunde | proefles | proeflessen |
| Problem | kwestie | kwesties |
| Programm | programma | het; programma's |
| Programmplanung | programmering | programmeringen |
| Proletariat | proletariaat | het; geen meervoud |
| Protest | protest | het; protesten |
| protestieren gegen | actie voeren tegen | |
| Provinz | provincie | provincies |
| provinziell | provinciaal | |
| Prozentsatz | percentage | het; percentages |
| Prüfung | toets | toetsen |
| Pubertät | puberteit | puberteiten |
| Publikum | publiek | het; geen meervoud |
| pumpen | pompen | pompte, gepompt |
| Punkt | punt | het; punten |
| Punktzahl | score | scores |

q

| | | |
|--------------|-----------------|---------------------|
| Quad | quad | quads |
| Quadratmeter | vierkante meter | |
| quälen | pijnigen | pijnigde, gepijnigd |
| Qualität | kwaliteit | kwaliteiten |
| Quatsch | flauwekul | geen meervoud |
| Quatsch | nonsens | geen meervoud |
| Quelle | bron | bronnen |
| Quellwolke | stapelwolk | stapelwolken |
| quer | dwars | |
| Quote | kijkcijfer | het; kijkcijfers |

r

| | | |
|-------------------|---------------------|------------------|
| Rabatt | korting | kortingen |
| Radarfalle | flitspaal | flitspalen |
| Radrennen | wielrennen | |
| Rahmen | kader | het; kaders |
| rar | zeldzaam | |
| rasen | razen | raasde, geraasd |
| Rat | advies | het; adviezen |
| Rat | raad | geen meervoud |
| Ratte | rat | ratten |
| Raum | ruimte | ruimten, ruimtes |
| Räumlichkeit | ruimte | ruimten, ruimtes |
| räuspern (sich –) | kuchen | kuchte, gekucht |
| Reaktion | respons | geen meervoud |
| rechnen mit | rekening houden met | |

| | | |
|-----------------------------------|------------------------|---------------------------|
| Recht | recht | het; rechten |
| Rechte ableiten/ herleiten | rechten ontlenen aan | |
| rechtlich | wettelijk | |
| Rede (es ist die – davon) | er is sprake van | |
| Regal | schap | de/het; schappen |
| Regeln | mores | geen enkelvoud |
| Regenguss | regenbui | regenbuien |
| Regenschauer | regenbui | regenbuien |
| Regenwolke | buienwolk | buienwolken |
| Regie führen | regisseren | regisseerde, geregisseerd |
| Regierung | overheid | overheden |
| Register | klapper | klappers |
| rein | helder | |
| Reinigungsmittel | schoonmaakmiddel | het; schoonmaakmiddelen |
| Reiseführer | gids | gidsen |
| Reiter | ruiter | ruiters |
| reizen (auch medizinisch) | irriteren | irriteerde, geïrriteerd |
| religiös | religieus | |
| rennen | hardlopen | liep hard, hardgelopen |
| Rennrad fahren | wielrennen | |
| Rentenvorsorge | pensioenvoorziening | pensioenvoorzieningen |
| reparieren | herstellen | herstelde, hersteld |
| reserviert | terughoudend | |
| Reservoir | reservoir | het; reservoirs |
| Revolution | revolutie | revoluties |
| richten (sich – auf) | zich richten op | richtte, gericht |
| Riegel | reep | repen |
| rieseln | dwarrelen | dwarrelde, gedwarreld |
| Ringbuch | klapper | klappers |
| Rippe | rib | ribben |
| Rohstoff | grondstof | grondstoffen |
| Rollstuhl | rolstoel | rolstoelen |
| rollstuhlgeeignet/ gerecht | rolstoelgeschikt | |
| Rotation | rotatie | rotaties |
| rotieren | roteren | roteerde, geroteerd |
| Rückerstattung | restitutie | restituties |
| Rückgang | daling | dalingen |
| Rückseite (auf der –) | achterop | |
| Rücksicht nehmen auf | rekening houden met | |
| Rücksprache | terugkoppeling | terugkoppelingen |
| rückständig | oubollig | |
| Rücktrittskosten- Versicherung | annuleringsverzekering | annuleringsverzekeringen |
| rückwärtig | achterwaarts | |
| rückwärts | achterwaarts | |
| Ruder | roer | het; roeren |
| rudern | roeien | roeide, geroeid |
| ruhig | rustig | |
| Run | stormloop | stormlopen |
| Rundfunk | zender | zenders |
| S | | |
| Sache (sich einer – bedienen) | gebruik maken van | |
| Sachen | spul | het; spullen |
| sachlich | inhoudelijk | |
| säen | zaaien | zaaide, gezaaid |
| Saite | snaar | snaren |
| Sandale | sandaal | sandalen |
| Sandweg | zandpad | het; zandpaden |
| Sarg | kist | kisten |
| Sättigung | verzadiging | verzadigingen |
| Schach spielen | schaken | schaakte, geschaakt |

| | | |
|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| schade | helaas | |
| Schaden | schade | schades |
| schädlich | schadelijk | |
| Schaf | schaap | het; schapen |
| Schalter | balie | balies |
| scharf | scherp | |
| schattig | schaduwrijk | |
| schauspielern | acteren | acteerde, geacteerd |
| Scheinwerfer | koplamp | koplampen |
| schenken | schenken | schonk, geschonken |
| schenken | aandacht besteden | besteedde, besteed |
| (Aufmerksamkeit –) | aan | |
| Scheu | schroom | geen meervoud |
| scheuchen | opjagen | jaagde op/joeg op, opgejaagd |
| scheuen (sich – vor) | opzien tegen | zag op, opgezien |
| schick | deftig | |
| schicken | sturen | stuurde, gestuurd |
| Schicksalsgemeinschaft | lotsverbondenheid | geen meervoud |
| schieben | duwen | duwde, geduwd |
| Schiedsrichter | scheidsrechter | scheidsrechters |
| schiefgehen | tegenvallen | viel tegen, (zijn) tegengevallen |
| schikanieren | pesten | peste, gepest |
| schildern | schilderen | schilderde, geschilderd |
| Schimmel | schimmel | schimmels |
| schlaff | slap | |
| Schläger | racket | het; rackets |
| Schlägerei | vechtpartij | vechtpartijen |
| Schlankheitsdiät (eine – machen) | lijnen | lijnde, gelijnd |
| schlau | slim | |
| Schlauch | slang | slangen |
| Schlepptau (im –) | in het kielzog | |
| schlicht | eenvoudig | |
| schlicht | sober | |
| schließen aus | opmaken uit | maakte op, opgemaakt |
| schlimm | erg | |
| Schlitz (z.B. am Geldautomaten) | gleuf | gleuven |
| schlucken | slokken | slokte, geslokt |
| Schlupfwesp | sluipwesp | sluipwespen |
| Schluss | slot, kasteel | het; geen meervoud |
| Schmarotzer | profiteur | profiteurs |
| Schmetterling | vlinder | vlinders |
| Schnäppchen | koopje | het; koopjes |
| schnarchen | snurken | snurkte, gesnurkt |
| Schnörkel | krul | krullen |
| schon | reeds | |
| schon mal | alvast | |
| Schramme | kras | krassen |
| schrecklich | vreselijk | |
| Schreibmaschine | schrijfmachine | schrijfmachines |
| Schriftstellerin | schrijfster | schrijfsters |
| Schritt | pas | passen |
| Schritt für Schritt | stapje voor stapje | |
| schrumpfen | verschrimpelen | verschrompelde, verschrompeld |
| Schublade | laatje | het; laatjes |
| Schublade | lade | laden, lades |
| schüchtern | verlegen | |
| Schule(n) | voortgezet onderwijs | het; geen meervoud |
| (weiterführende –) | | |
| Schüler | leerling | leerlingen |
| Schülerbetreuungs- system | leerlingvolgsysteem | het; leerlingvolgsystemen |
| Schuljahr (das –) | doubleren | doubleerde, gedoubleerd |

| | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| wiederholen) | | |
| schulpflichtig | leerplichtig | |
| Schuppen | schuur | schuren |
| Schurke | boef | boeven |
| schussbereit | schietklaar | |
| Schusswaffe | vuurwapen | het; vuurwapenen, vuurwapens |
| Schutt | puin | het; geen meervoud |
| schütteln | schudden | schudde, geschud |
| schützen | beschermen | beschermd, beschermd |
| schützen | veiligstellen | stelde veilig, veiliggesteld |
| schwanken | schommelen | schommelde, geschommeld |
| Schwatzmaul | kletskaus | kletskousen |
| schwebend | hangend | |
| schwer | lastig | |
| schwer verdient | zuurverdiend | |
| schwerfällig | log | |
| schwermütig, trübselig | somber | |
| schwertun (sich – mit) | moeite hebben met | |
| Schwiegereltern | schoonouders | |
| schwierig | lastig | |
| Schwimmanzug | zwempak | het; zwempakken |
| schwimmen | drijven | dreef, gedreven |
| Schwingung | trilling | trillingen |
| Score | score | scores |
| Seehund | zeehond | zeehonden |
| Seele | ziel | zielen |
| sehen | waarnemen | nam waar, waargenomen |
| sehr | erg | |
| seinerzeit | destijds | |
| seit eh und je | van oudsher | |
| seit jeher | vanouds | |
| Seite | kant | kanten |
| seitens | vanwege | |
| selbst (von –) | vanzelf | |
| Selbstmordversuch | zelfmoordpoging | zelfmoordpogingen |
| selbstsicher | assertief | |
| Selbstvertrauen | zelfvertrouwen | het; geen meervoud |
| selten | zeldzaam | |
| senden | sturen | stuurde, gestuurd |
| senken | verlagen | verlaagde, verlaagd |
| Senkung | verlaging | verlagingen |
| sensibel | gevoelig | |
| separat | afzonderlijk | |
| sich nähern | benaderen | benaderde, benaderd |
| Sicherheit (in – bringen) | in veiligheid brengen | |
| sicherstellen | veiligstellen | stelde veilig, veiliggesteld |
| sichtlich | kennelijk | |
| Siedlung | vestiging | vestigingen |
| Sieg (den – davontragen) | overwinning behalen | behaalde, behaald |
| Sieger | kampioen | kampioenen |
| sinken | dalen | daalde, (zijn) gedaald |
| sinngemäß | inhoudelijk | |
| sitzen bleiben | blijven zitten | bleef zitten, (zijn) blijven zitten |
| skizzieren | schetsen | schetste, geschetst |
| Snack (ungesunde(r) –) | vette snack | vette snacks |
| so | aldus | |
| so gut wie | vrijwel | |
| so wie | zoals | |
| so... daß... | zo... dat... | |
| soeben | net | |
| Sohle | zool | zolen |
| solide | stevig | |
| sonst wo | elders | |
| sonstig | overig | |

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|--|
| Sorge | zorg | zorgen |
| soviel | zover | |
| soweit | zover | |
| sowie | alsmede | |
| sowohl... als auch... | zowel... als... | |
| Sozialverhalten | sociale vaardigheid | vaardigheden |
| Spalte | kolom | kolommen |
| Spannungsbeschwerde | spanningsklacht | spanningsklachten |
| n | | |
| sparen | sparen | spaarde, gespaard |
| sparen | uitsparen | spaarde uit, uitgespaard |
| sparen an | besparen op | bespaarde, bespaard |
| Sparflamme | pitje | het; pitjes |
| sparsam | zuinig | |
| Sparsamkeit | zuinigheid | geen meervoud |
| Spartipp | besparingstip | besparingstips |
| Spaß | pretje | het; pretjes |
| Spaziergang | wandeling | wandelingen |
| Speicherkarte | geheugenkaart | geheugenkaarten |
| speien | spuwen | spuwde, gespuwd |
| spektakulär | spectaculair | |
| spenden | schenken | schonk, geschonken |
| sperrangelweit | wagenwijd | |
| Sperrfeuer | spervuur | het; spervuren |
| spezifizieren | specificeren | specificeerde, gespecificeerd |
| spielen | acteren | acteerde, geacteerd |
| spielen (ein Musikinstrument) | bespelen (een muziekinstrument) | bespeelde, bespeeld |
| Spielregel | spelregel | spelregels |
| Spielstand | score | scores |
| spitz | scherp | |
| Spitze | punt | punten |
| Spitzenjahr | topjaar | het; topjaren |
| Sponsoring | sponsoring | geen meervoud |
| Spontanität | spontaniteit | geen meervoud |
| Sportplatz | sportveld | het; sportvelden |
| Sportzentrum | sportcentrum | het; sportcentrums, sportcentra |
| Sprache (zur – kommen) | aan de orde komen | |
| Sprachgebrauch | spraakgebruik | het; geen meervoud |
| Sprecher | woordvoerder | woordvoerders |
| Sprecher | zagsman | zagslieden |
| spritzen | spatten | spatte, gespat |
| sprühen | spatten | spatte, gespat |
| Sprungbrett | springplank | springplanken |
| spucken | spuwen, sputteren | spuwde, gespuwd, sputterde, gesputterd |
| Spülmaschine | vaatwasser | vaatwassers |
| Staat | overheid | overheden |
| Stab | polsstok | polsstokken |
| Stadttor | stadspoort | stadspoorten |
| Stadtviertel | wijk | wijken |
| stämmig | stevig | |
| Stand | kraampje | het; kraampjes |
| Starenkasten | flitspaal | flitspalen |
| stark | fors | |
| starten | ondernemen | ondernam; ondernomen |
| Starter | starter | starters |
| stattfinden | plaatsvinden | vond plaats, plaatsgevonden |
| Stau | file | files |
| Staub | stof | het; geen meervoud |
| Staub (etwas von – befreien) | iets van stof ontdoen | |
| Staubsauger | stofzuiger | stofzuigers |
| Staubsaugerbeutel | stofzak | stofzakken |

| | | |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| stechen | prikken | prikte, geprikt |
| Steckbrief | signalement | het; signalementen |
| Stecknadel im Heuhaufen | speld in een hooiberg | |
| stehlen | rollen | rolde, gerold |
| Steigerung | stijging | stijgingen |
| steil | steil | |
| Stein | steen | stenen |
| steinhart | keihard | |
| Stelle | plek | plekken |
| stellen (Anforderungen –) | eisen stellen | |
| Stellplatz | parkeerplaats | parkeerplaatsen |
| Stempel | stempel | het; stempels |
| Sterbeziffer | sterftcijfer | het; cijfers |
| Steuer | roer | het; roeren |
| Stich (im – lassen) | in de steek laten | |
| Stichprobe | steekproef | steekproeven |
| Stiel | steel | stelen |
| Stiftung | oprichting | oprichtingen |
| Stiftung | stichting | stichtingen |
| still | rustig | |
| Stillstand (zum – bringen) | tot stilstand krijgen | |
| stolpern | stompelen | stompelde, gestompeld |
| stoppen | stopzetten | zette stop, stopgezet |
| stoppen | tegenhouden | hield tegen, tegengehouden |
| stören | dwarszitten | zat dwars, dwarsgezeten |
| Stoßzeit | spits | spitsen |
| Strafantrag | eis | eisen |
| stramm | stoer | |
| Straßenraub | straatroof | straatroven |
| streichen | strijken | streek, gestreken |
| Streifen | reep | repen |
| Streifen | streep | strepen |
| Streifen | strook | stroken |
| Streit | ruzie | ruzies |
| Streit | strijd | strijden |
| streiten | strijden | streed, gestreden |
| streuen | strooien | strooide, gestrooid |
| Strich | streep | strepen |
| Strom | rivier | rivieren |
| Studenten(wohn)heim | studentenhuis | het; studentenhuisen |
| Studienfortschritt | voortgang | voortgangen |
| Stufe | fase | fases, fasen |
| stufenlos | traploos | |
| stufenlose Wohnung | nultredenwoning | woningen |
| Stuhlgang | ontlasting | ontlastingen |
| Stundenplan | lesrooster | het; lesroosters |
| stur | koppig | |
| Sturmlauf | stormloop | stormlopen |
| Subjekt | onderwerp | het; onderwerpen |
| Subvention | subsidie | subsidies |
| Suche (auf der – sein nach) | op zoek zijn naar | |
| Sucht | verslaving | verslavingen |
| Sumpf | moeras | het; moerassen |
| Superzelle | supercel | supercellen |
| süß | schattig | |
| sympathisch | sympathiek | |
| Synonym | synoniem | het; synoniemen |
| Szenario | scenario | het; scenario's |
| t | | |
| Tabelle | tabel | tabellen |
| Tafel | reep | repen |
| Tag (am –) | overdag | |

| | | |
|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| Tageslicht | daglicht | het; geen meervoud |
| tägliche Pflichten | dagtaak | dagtaken |
| tagüber | overdag | |
| Talent | talent | het; talenten |
| tapezieren | behangen | behing, behangen |
| Tastatur | toetsenbord | het; toetsenborden |
| Taste | knop | knoppen |
| Tatbestand | feit | het; feiten |
| Täter | belager | belagers |
| Tatsache | feit | het; feiten |
| tatsächlich | daadwerkelijk, feitelijk | |
| Taube(r) | dove | doven |
| taugen | deugen | deugde, gedeugd |
| Team | ploeg | ploegen |
| Teeblatt | theeblad | het; theebladeren |
| Teil | gedeelte | het; gedeeltes/gedeelten |
| Teil | rib | ribben |
| teilen | splitsen | splitste, gesplitst |
| teilen | verdelen | verdeelde, verdeeld |
| Teilnahme | participatie | participaties |
| Tennisschläger | racket | het; rackets |
| Teppich | kleed | het; kleden |
| Teppichboden | vloerbedekking | vloerbedekkingen |
| | (vaste –) | |
| Teppichklopfer | mattenklopper | mattenkloppers |
| Termin | termijn | termijnen |
| Test | toets | toetsen |
| Theater | schouwburg | schouwburgen |
| Theater | theater | het; theaters |
| Theater | toneel | het; tonelen |
| Theaterdirektor | schouwburgdirecteur | schouwburgdirecteuren, -directeurs |
| Theaterstück | toneelstuk | het; toneelstukken |
| Thema | item | het; items |
| tief | laag | |
| Tierarzt | dierenarts | dierenartsen |
| tippen | tikken | tikte, getikt |
| Tisch | tafel | tafels |
| Tisch (vom – sein) | van de baan zijn | |
| Tonne | vat | het; vaten |
| Topf (alles/alle in einen – werfen) | over één kam scheren | |
| Tor | doel | het; doelen |
| Tor (ein – schießen/ erzielen) | een doelpunt maken | |
| Tornado | tornado | tornado's |
| Torwart | keeper | keepers |
| Tour | uitstapje | het; uitstapjes |
| traditionell | traditioneel | |
| Trauerbewältigung | rouwverwerking | geen meervoud |
| treffen | raken | raakte, (zijn) geraakt |
| treiben | beoefenen | beoefende, beoefend |
| treiben | drijven | dreef, gedreven |
| Treibhauseffekt | broeikaseffect | het; broeikaseffecten |
| trennen | splitsen | splitste, gesplitst |
| treppenfreie Wohnung | nultredenwoning | woningen |
| Treppengiebelhaus | trapgevelpand | het; trapgevelpanden |
| Treppenhaus | trappenhuis | het; trappenhuisen |
| Treiteimer | pedaalemmer | pedaalemers |
| treu | trouw | geen meervoud |
| Triebfeder | drijfveer | drijfveren |
| trimmen | klaarstomen | stoomde klaar, klaargestoomd |
| Tritt | pas | passen |
| trocken | droog | |
| Trödel | rommel | geen meervoud |
| Trödelmarkt | rommelmarkt | rommelmarkten |

| | | |
|--|------------------------------------|--------------------------------|
| Tropfen (ein – auf den heißen Stein) | een druppel op een gloeiende plaat | |
| Trott | sleur | geen meervoud |
| Trottoir | stoep | stoepen |
| trotz | ondanks | |
| trotzdem | desondanks | |
| Trümer | brokstuk | het; brokstukken |
| Trümmer | puin | het; geen meervoud |
| Tuchföhlung (in – bleiben) | een vinger aan de pols houden | polzen |
| tüchtig | flink | |
| tückisch | slinks | |
| türmen | er vandoor gaan | |
| typisch | karakteristiek | |
| u | | |
| u.Ä. | e.d. (en dergelijke) | |
| üben (Kritik) | leveren (kritiek) | leverde, geleverd |
| überall | alom | |
| überflüssig | overbodig | |
| Übergabe | overgave | geen meervoud |
| überhaupt | tenminste | |
| überholen | opknappen | knapte op, opgeknapt |
| Überlandbus | streekbus | streekbussen |
| übermäßig | buitensporig | |
| überquellen | uitpuilen | pilde uit, uitgepuild |
| überqueren | oversteken | stak over, (zijn) overgestoken |
| überreden | overreden | overreedde, overreed |
| überschwemmen | overströmen | overstroomde, overstroomd |
| überschwemmt sein | blank staan | |
| Übersicht ((sich) eine – verschaffen über) | in kaart brengen | |
| überspülen | overspoelen | overspoelde, overspoeld |
| übertragen | keihard | |
| übertrieben | buitensporig | |
| übertrieben | overdreven | |
| überwältigen | overmeesteren | overmeesterde, overmeesterd |
| überwältigend | overweldigend | |
| überzeugen | overtuigen | overtuigde, overtuigd |
| üblich | gebruikelijk | |
| übrig | overig | |
| umarmen | omhelzen | omhelsde, omhelsd |
| umbauen | verbouwen | verbouwde, verbouwd |
| Umfang | omvang | geen meervoud |
| Umfang (im großen –) | op grote schaal | |
| umgehend | omgaand | |
| umherfahren | rondrijden | rondreed, rondgereden |
| Umkleideraum | kleedkamer | kleedkamers |
| Umsatz | omzet | omzetten |
| umso | des te | |
| Umstand | omstandigheid | omstandigheden |
| umwehen | omwaaien | waaide om/woei om, omgewaaid |
| Umwelt | leefomgeving | leefomgevingen |
| Umwelt | milieu | het; milieus |
| Umweltabgeordnete(r) | milieuge-deputeerde | gedeputeerden |
| umweltfreundlich | milieuvriendelijk | |
| Umwohner | omwonende | omwonenden |
| umziehen (– in eine bessere Wohnung) | doorstromen | doorstroomde, doorgestroomd |
| unabhängig | onafhankelijk | |
| unangenehm | vervelend | |
| und Ähnliches | en dergelijke (e.d.) | |
| Unerfahrenheit | onwennigheid | onwennigheden |
| Unfall | ongeluk | het; ongelukken |
| ungeachtet | ongeacht | |
| Ungenügend | onvoldoende | onvoldoendes |

| | | |
|------------------------|---------------------------|--------------------------|
| ungerührt | onaangedaan | |
| Ungewohntheit | onwennigheid | onwennigheden |
| Ungeziefer | ongedierte | het; geen meervoud |
| ungezogen | stout | |
| Unglück | ongeluk | het; ongelukken |
| unglücklicherweise | helaas | |
| Unheil | ramp | rampen |
| unheimlich | eng | |
| unnötig | overbodig | |
| Unrecht | onrecht | het; onrechten |
| Unrecht (zu –) | ten onrechte | |
| Unruhe (für – sorgen) | voor overlast zorgen | |
| Unsicherheit | onzekerheid | onzekerheden |
| unter anderem | onder meer | |
| unter der Bedingung | mits | |
| unterdessen | inmiddels | |
| unterhalten | onderhouden | onderhield, onderhouden |
| Unterkunft | huisvesting | huisvestingen |
| Unterkunft | onderkomen | het; onderkomens |
| Unternehmer | ondernemer | ondernemers |
| Unterricht | les | lessen |
| unterschätzen | onderschatten | onderschatte, onderschat |
| unterscheiden (sich –) | verschillen | verschilde, verschild |
| Unterschied zu | verschil met | het; verschillen |
| unterschiedlich sein | verschillen | verschilde, verschild |
| Unterschlupf | onderkomen | het; onderkomens |
| Unterseite | onderkant | onderkanten |
| Unterstützung | steun | geen meervoud |
| Untreue | ontrouw | geen meervoud |
| unvermittelt | zomaar | |
| unverschämt | impertinent | |
| Unvollkommenheit | onvolkomenheid | onvolkomenheden |
| Urinprobe | urinemonster | het; urinemonsters |
| Ursprung | bron | bronnen |
| ursprünglich | van nature, van oorsprong | |

v

| | | |
|-------------------------|-----------------------|---|
| verabschieden | ontslaan | ontsloeg, ontslagen |
| Veränderung | verandering | veranderingen |
| Veranlassung | aanleiding | aanleidingen |
| Veranstaltung | evenement | het; evenementen |
| verantwortlich sein für | belast zijn met | was belast met, (zijn) belast geweest met |
| verantwortungsvoll | verantwoord | |
| verarbeite | verwerken | verwerkte, verwerkt |
| verarmen | verpauperen | verpauperde, (zijn) verpauperd |
| verbergen (sich –) | schuilgaan, verbergen | ging schuil, (zijn) schuilgegaan |
| verbraucht werden für | opgaan aan | ging op, opgegaan |
| Verbrechen | delict | het; delicten |
| Verbreitung | verspreiding | verspreidingen |
| verbunden mit | gerelateerd aan | |
| Verdächtige(r) | verdachte | verdachten |
| Verderben | verderf | het; geen meervoud |
| verdoppeln (sich –) | verdubbelen | verdubbelde, verdubbeld |
| verdreifachen | verdrievoudigen | verdrievoudigde, verdrievoudigd |
| Verein | vereniging | verenigingen |
| Vereinigung | vereniging | verenigingen |
| verfolgen | volgen | volgde, gevolgd |
| Verfolger | belager | belagers |
| Verfolgung | achtervolging | achtervolgingen |
| verfügbar | beschikbaar | |
| Verfügbarkeit | beschikbaarheid | |
| verfügen (über –) | beschikken over | beschikte over; beschikt over |

| | | |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| verfügen (über etwas –) | beschikking hebben over iets | |
| Verführer | charmeur | charmeurs |
| Verführer | verleider | verleiders |
| vergesslich | vergeetachtig | |
| vergeuden | verkwisten | verkwistte, verkwist |
| vergewaltigen | verkrachten | verkrachtte, verkracht |
| Vergnügen | pretje | het; pretjes |
| vergüten | vergoeden | vergoedde, vergoed |
| verhaften | aanhouden | hield aan, aangehouden |
| Verhältnis | verhouding | verhoudingen |
| Verhältnis | omstandigheid | omstandigheden |
| verheerend | verwoestend | |
| verheiratet | gehuwd | |
| verhindern | voorkómen | voorkwam, voorkomen |
| Verkaufsstand | stand | stands |
| Verkehrsampel | stoplicht | het; stoplichten |
| Verkehrsteilnehmer | weggebruiker | weggebruikers |
| verketten | aaneenschakelen | schakelde aaneen, aaneengeschakeld |
| | | verkoelde, verkoold |
| verkohlen | verkolen | uitgevers |
| Verlag | uitgever | verplaatste, verplaatst |
| verlagern | verplaatsen | verlengde, verlengd |
| verlängern | verlengen | verliet, verlaten |
| verlassen | verlaten | uitgevers |
| Verleger | uitgever | griefde, gegriefd |
| verletzen | grieven | blessuren, blessures |
| Verletzung | blessure | verliefdheden |
| Verliebtheit | verliefdheid | verpauperde, (zijn) |
| verlottern | verpauperen | verpauperd |
| | | verhuurders |
| Vermieter | verhuurder | miste, gemist |
| vermissen | missen | |
| Vermittlung | bemiddeling | |
| vermutlich | vermoedelijk | |
| Vermutung | veronderstelling | veronderstellingen |
| vernachlässigen | verwaarlozen | verwaarloosde, verwaarloosd |
| Vernachlässigung | verwaarlozing | verwaarlozingen |
| vernünftig | schappelijk | |
| Verpackung | verpakking | verpakkingen |
| verpassen | missen | miste, gemist |
| verrückt | raar | |
| verrückt sein auf jemanden/etwas | gek zijn op iemand/iets | |
| Versagensangst | faalangst | faalangsten |
| Versalzung | verzilting | verziltingen |
| Versammlung | vergadering | vergaderingen |
| Versandstück | pakket | het; pakketten |
| versäumen | missen | miste, gemist |
| verschaffen | verschaffen | verschafte, verschaft |
| verschaffen | verstrekken | verstrekte, verstrekt |
| verschieben | uitstellen | stelde uit, uitgesteld |
| verschleiß | verweren | verweerde, verweerd |
| verschlingen | opslokken | slokte op, opgeslokt |
| verschmelzen | fuseren | fuseerde, (zijn) gefuseerd |
| verschwinden | verkwisten | verkwistte, verkwist |
| Versehen | verdwijnen | verdween, (zijn) verdwenen |
| versengen | vergissing | vergissingen |
| versessen sein auf jemanden/etwas | verschroeien | verschroeide, verschroeid |
| versetzt werden | dol zijn op iemand/iets | |
| Version | overgaan | ging over, (zijn) overgegaan |
| versorgen | versie | versies |
| Verspätung | onderhouden | onderhield, onderhouden |
| versperren | vertraging | vertragingen |
| | versperren | versperde, versperd |

| | | |
|----------------------------------|-----------------------|--|
| versprechen (sich –) | verwachten | verwachtte, verwacht |
| Verständnis | begrip | het; geen meervoud |
| verstecken | verbergen | verborg, verborgen |
| verstecken (sich –) | schuilgaan | ging schuil, (zijn) schuilgegaan |
| Versuch | poging | pogingen |
| Verteidigungsraum | verdedigingsvak | het; verdedigingsvakken |
| verteilen | uitdelen | deelde uit, uitgedeeld |
| verteilen | verdelen | verdeelde, verdeeld |
| Vertrauen | vertrouwen | het; geen meervoud |
| vertreten | vertegenwoordigen | vertegenwoordigde, vertegenwoordigd |
| Verunfallte(r) | slachtoffer | het; slachtoffers |
| Verunglimpfung | smaad | geen meervoud |
| verursachen | leiden tot | leidde tot, geleid tot |
| verwaist | leeg | |
| verwalten | beheren | beheerde, beheerd |
| Verwaltung | beheer | het; geen meervoud |
| Verwaltungskosten | administratiekosten | geen enkelvoud |
| verwehren | weren | weerde, geweerd |
| verweigern | weigeren | weigerde, geweigerd |
| verweisen | verwijzen | verwees, verwezen |
| verwendbar | toepasbaar | |
| verwenden | iets besteden aan | besteedde, besteed |
| verwerten | verwerken | verwerkte, verwerkt |
| Verwertung | verwerking | verwerkingen |
| verwirklichen (sich – lassen) | van de grond komen | kwam, (zijn) gekomen |
| verwirrend | verwarrend | |
| verwittern | ververen | verweerde, verweerd |
| Verwüstung | vernieling | vernielingen |
| verzichten (auf etwas –) | afstand doen van | |
| Verzweiflungstat | wanhoopsdaad | wanhoopsdaden |
| Vibration | trilling | trillingen |
| vielfältige | divers | |
| Vielzahl | veelheid | veelheden |
| Viertel | wijk | wijken |
| Viertelstunde | kwartier | het; kwartieren (zeldzaam) |
| Vogelscheuche | vogelverschrikker | vogelverschrikkers |
| vollauf | volop | |
| völlig | volledig | |
| vollständig | gezamenlijk; volledig | |
| vollziehen (sich –) | zich voltrekken | voltrok, voltrokken |
| von alters her | van oudsher | |
| von jeher | van oudsher | |
| von selbst | vanzelf | |
| von sich aus | vanzelf | |
| voranbringen | bevorderen | bevorderde, bevorderd |
| Voraus (im –) | van tevoren | |
| Voraussetzung | veronderstelling | veronderstellingen |
| Voraussetzung | voorwaarde | voorwaarden, voorwaardes |
| vorbehalten | voorbehouden | behield voor, voorbehouden |
| vorbereiten | voorbereiden | bereidde voor, voorbereid |
| vorbeugen | voorkómen | voorkwam, voorkomen |
| vorbildlich | voorbeeldig | |
| Vordermann (auf – bringen) | klaarstomen | stoomde klaar, klaargestoomd |
| vorerst | vooralnog | |
| vorher | alvorens, van tevoren | |
| vorhersagen | voorspéllen | voorspelde, voorspeld |
| Vorkehrung | maatregel | maatregelen, maatregels |
| vorkommen | vóórkomen | kwam voor, (zijn) voorgekomen |
| Vorlage | kader | het; kaders |
| Vorlage | patroon | patronen |
| vorläufig | voorlopig | |

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Vorleger | kleedje | het; kleedjes |
| vormals | voorheen | |
| vorrücken | oprukken | rukte op, opgerukt |
| Vorschein (zum – kommen) | verschijnen, te voorschijn komen | verscheen, (zijn) verschenen |
| Vorstellung | voorstelling | voorstellingen |
| vorstoßen | oprukken | rukte op, opgerukt |
| Vortrag | lezing | lezingen |
| Vorurteil | vooordeel | het; vooroordelen |
| Vorverkauf | voorverkoop | voorverkopen |
| Vorzug | voorkeur | voorkeuren |
| Vulkan | vulkaan | vulkanen |

w

| | | |
|-----------------------------|----------------------|------------------------------------|
| wachsen | groeien | groeide, (zijn) gegroeid |
| Wahl | keuze | keuzen, keuzes |
| Wahl | verkiezing | verkiezingen |
| wählen | kiezen | koos, gekozen |
| während | terwijl | |
| wahrnehmen | waarnemen | nam waar, waargenomen |
| Wal | walvis | walvissen |
| Wald | bos | het; bossen |
| Waldweg | bospad | het; bospaden |
| Wand | muur | muren |
| Wanderung | tocht | tochten |
| Wanderung | wandelexcursie | wandelexcursies |
| warnen (vor etwas –) | waarschuwen voor | waarschuwde, gewaarschuwd |
| Waschbecken | wasbak | wasbakken |
| Waschbecken | wastafel | wastafels |
| Wäschetrockner | wasdroger | wasdrogers |
| Waschmittel | wasmiddel | het; wasmiddelen |
| Waschtisch | wastafel | wastafels |
| Wasser (unter – stehen) | blank staan | |
| Wasserdampf | waterdamp | geen meervoud |
| Wasserstand | waterpeil | het; waterpeilen |
| WC-Brille | wc-bril | wc-brillen |
| Wechsel | overstap | overstappen |
| wechseln | verversen | ververste, ververst |
| wechseln in | instromen | stroomde in, (zijn) ingestroomd |
| weder... noch... | noch... noch... | |
| Weg | pad | het; paden |
| wegen | vanwege | |
| wegwerfen | weggoien | gooide weg, weggegooid |
| wehren (sich – gegen) | zich verzetten tegen | verzette, verzet |
| weinen | hullen | hulde, gehuild |
| Weise (auf diese –) | zodoende | |
| weit | ruim | |
| weit entfernt | ver verwijderd | |
| weiter | voorts | |
| Weiteren (des –) | verder, voorts | |
| weiterführende Schule(n) | voortgezet onderwijs | het; geen meervoud |
| weiterreichen | verwijzen | verwees, verwezen |
| weeterspielen | doorspelen | speelde door, doorgespeeld |
| Weltanschauung | levensbeschouwing | levensbeschouwingen |
| Weltkrieg | wereldoorlog | wereldoorlogen |
| Weltraum | ruimte | ruimten, ruimtes |
| weltweit | mondiaal, wereldwijd | |
| wendig | wendbaar | |
| Wendung | draai | draaien |
| wenigstens | tenminste | |
| wenn | indien | |
| Werbematerial | reclamemateriaal | het; reclamematerialen |
| werben | werven | wierf, geworven |
| werfen | gooien | gooide, gegooid |

| | | |
|----------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| werfen | werpen | wierp, geworpen |
| Werkzeug | gereedschap | het; gereedschappen |
| Wert | belang | het; belangen |
| wert (etwas – sein) | iets waard zijn | |
| wertvoll | waardevol | |
| wesentlich | cruciaal | |
| Wespe | wesp | wespen |
| Wettbewerb | wedstrijd | wedstrijden |
| Wettstreit | wedstrijd | wedstrijden |
| WG | woongroep | woongroepen |
| Widersacher | tegenstander | tegenstanders |
| widersetzen (sich –) | tegengaan | ging tegen, (zijn) tegengegaan |
| widersetzen (sich etwas –) | zich verzetten tegen | verzette, verzet |
| Widerstand | weerstand | weerstand |
| widerstehen | weestaan | weerstand, weestaan |
| wie | zoals | |
| wie auch | alsmede | |
| wiederherstellen | herstellen | herstelde, hersteld |
| wiederholen | herhalen | herhaalde, herhaald |
| Wiederverwendung | hergebruik | het; geen meervoud |
| Wiederverwertung | hergebruik | het; geen meervoud |
| wiehern | hinniken | hinnikte, gehinnikt |
| willkürlich | willekeurig | |
| Windschwindigkeit | windsnelheid | windsnelheden |
| Windhose | windhoos | windhozen |
| Wink | hint | hints |
| winzig | piepklein | |
| wirbeln | dwarrelen | dwarrelde, gedwarreld |
| wirbelnd | wervelend | |
| Wirbelsturm | tornado | tornado's |
| Wirbelsturm | wervelwind | wervelwinden |
| wirklich | daadwerkelijk | |
| wirkungsvoll | doeltreffend | |
| Witwe | weduwe | weduwen, weduwes |
| woanders | elders | |
| wohingegen | terwijl | |
| Wohl | welzijn | het; geen meervoud |
| wohlüberlegt | weloverwogen | |
| Wohn(ungs)genossenschaft | woningcorporatie | woningcorporaties |
| Wohngemeinschaft | woongroep | woongroepen |
| Wohnraumbeschaffung | huisvesting | huisvestingen |
| Wohnumstände | woonomstandigheid | woonomstandigheden |
| Wohnungsamt | woningbureau | het; woningbureaus |
| Wohnungsangebot | woningaanbod | het; geen meervoud |
| Wohnungsbaugesetz | Woningwet | wetten |
| Wohnungsbaupolitik | volkshuisvestingsbeleid | het; geen meervoud |
| Wohnungsmarkt | huizenmarkt | huizenmarkten |
| Wohnviertel | woonwijk | woonwijken |
| Wolkenkratzer | wolkenkrabber | wolkenkrabbers |
| Worten (mit anderen –) | met andere woorden | |
| Wortführer | woordvoerder | woordvoerders |
| wörtlich | letterlijk | |
| wütend | boos, woedend | |
| z | | |
| zahlreich | talrijk | |
| Zahnbürste | tandenborstel | tandenborstels |
| zart | teer | |
| Zauberwort | toverwoord | het; toverwoorden |
| zaudern | aarzelen | aarzelde, gearzeld |
| zeigen | tonen | toonde, getoond |
| zeigen | vertonen | vertoonde, vertoond |
| Zeitpunkt | tijdstip | het; tijdstippen |

| | | |
|------------------|-------------------|------------------------------|
| Zeitraum | tijdsbestek | het; tijdsbestekken |
| Zeitschrift | tijdschrift | het; tijdschriften |
| Zeitstrafe | tijdstraf | tijdstraffen |
| zerplatzen | spatten | spatte, gespat |
| zerreißen | verscheuren | verscheurde, verscheurd |
| zerspalten | verdelen | verdeelde, verdeeld |
| zerstampfen | stampen | stampte, gestampt |
| Zerstörung | vernietiging | vernietigingen |
| zerstückeln | versnipperen | versnipperde, versnipperd |
| Zeug | spul | het; spullen |
| Zeugnis | diploma | het; diploma's |
| Zeugnis | getuigschrift | het; getuigschriften |
| Zeugnis | rapport | het; rapporten |
| ziehen | telen | teelde, geteeld |
| Ziel | doel | het; doelen |
| Zielgruppe | doelgroep | doelgroepen |
| Zielsetzung | doelstelling | doelstellingen |
| ziemlich | nogal | |
| ziemlich | tamelijk | |
| zimmerbreit | kamerbreed | |
| Zivilisation | beschaving | beschavingen |
| zögern | aarzelen | aarzelde, gearzeld |
| Zubehörteil | hulpstuk | het; hulpstukken |
| züchten | telen | teelde, geteeld |
| zufällig | willekeurig | |
| zufügen | toevoegen aan | voegde toe, toegevoegd |
| zugänglich | toegankelijk | |
| zugehörig | bijbehorend | |
| zulassen | toestaan | stond toe, toegestaan |
| zunächst | allereerst | |
| Zunahme | groei | geen meervoud |
| zurückhalten | weerhouden | weerhield, weerhouden |
| zurückhaltend | terughoudend | |
| Zurückschalten | terugkoppeling | terugkoppelingen |
| zurückschlagen | terugslaan | sloeg terug, teruggeslagen |
| zusammengedrängt | samengepakt | |
| zusammenschlagen | in elkaar slaan | sloeg, geslagen |
| zusammenstürzen | instorten | stortte in, (zijn) ingestort |
| zusätzlich | aanvullend | |
| Zuschauer | toeschouwer | toeschouwers |
| Zuschuss | subsidie | subsidies |
| zuspielen | toespelen | speelde toe, toegespeeld |
| zustande bringen | tot stand brengen | |
| Zustimmung | toestemming | toestemmingen |
| zustoßen | overkómen | overkwam, (zijn) overkomen |
| Zutat | ingrediënt | het; ingrediënten |
| Zwang | noodzaak | noodzaken |
| zwar | weliswaar | |
| Zweck | bedoeling | bedoelingen |
| Zweck | doel | het; doelen |
| zweifach | dubbel | |
| zweifeln an | twijfelen aan | twijfelde, getwijfeld |
| Zweizahl | tweetal | tweetallen |